AZV NO TA PREMIRA PROBLEMA PA PAGA E DUNADORNAN DI CUIDO





R.E. Yrausquin & Sons a entrega un total di 9 auto nobo na servicio di Post Aruba N.V. Post ya caba ta haciendo usa di diferente auto di e compania aki y awor cu e contrato a termina a renove y a busca mas di e autonan aki

Diahuebs 1 di Oktober 2009 | Margrietstraat 3 | Tel: 583-1400 | Fax: 583-1444 | noticia@awemainta.com

awemainta.com

SEGUN BEN MARAPIN SI POR ELIMINA BBO

KVK TA CONTRA AUMENTO ILEGAL DI SALARIO MINIMO

DESAPARICION DI VICE CONSUL MERICANO, NO TA IMPORTANTE PA MEDIONAN MERICANO

MIKE EMAN A SURPASA 8 MIL VOTO



Ayera mainta na Censo a tuma lugar e reconteo di votonan individual di stembureau #4 caminda Mike Eman a logra 135 voto surpasando asina e 8 mil voto. Contrario na hopi insinuacion, na ningun momento a papia di conteo di votonan total y mucho menos di schuifmento di un asiento. Mainta por a scucha varios persona ta papia y bisa cu tin chens cu AVP lo baha pa 11 asiento y MEP subi pa 9, pero nada di esey tabata berdad. Despues di e reconteo di stembureau 4 tur partido a keda cu e mesun cantidad di voto y solamente a keda anuncia e votonan individual. Miembronan di partido MEP a pidi pa revisa e votonan nulo, pero Conseho Electoral a bisa cu esey no lo tuma lugar mas, apesar di presion cu a wordo buta, e decision a keda asina y awor ta oficial: AVP tin 12 asiento, MEP 8 y PDR 1. Mester bisa cu e inters tabata masha grandi mes, manera por mira.

Organo Ehecutivo AZV no ta premira problema pa paga e dunadornan di cuido



RELACIONA cu un articulo cu a sali den algun corant encuanto e situacion di fondo di AZV y den cual cifranan incorecto a wordo presenta, Organo Ehecutivo AZV pa medio di e oportunidad aki ta informa su asegurado y dunadornan di cuido cu e informacion corecto ya cu Organo Ehecutivo AZV no ta premira ningun problema pa por paga e dunadornan di cuido e aña aki.

Desde e inicio na 2001 Organo Ehecutivo AZV tabatin problemanan di deficit y den e Ley di Ordenansa Estatal AZV tin regla cu ora tin deficit esaki ta wordo completa dor di Gobierno.

Un deficit ta bira un problema real na momento cu problemanan di liquidez origina. Den un caso asina ta yega un momento cu no tin suficiente placa den caha pa paga e dunadornan di cuido nan pago completo. E ta dus importante pa haci un diferencia entre un deficit presupuesta y un deficit di liquidez.

E deficit pa 2009 ta presupuesta riba 45.4 miyon, manera cu un y tur por controla riba e website www.azv.aw.

Durante 2009 tin sinembargo, dor di tur e esfuerzonan pro activo di Organo Ehecutivo AZV, un cambio positivo ta wak den e deficit presupuesta pa 2009.

N'e momento aki Organo Ehecutivo AZV ta spera di termina riba un deficit di 27.6 miyon florin.

Manera ya aki riba menciona tin un diferencia entre e deficit presupuesta y e placa cu Organo Ehecutivo AZV tin den caha pa por paga e dunadornan di cuido. Na momento cu problemanan di liquidez origina e ora e situacion por resulta, manera cu na fin di aña 2007 tabata e caso, unda cu e dunadornan di cuido no por a wordo paga completamente.

Esaki ta wordo finalmente atrobe drecha na momento cu e liquidez wordo completa, pero cual ta un situacion cu na tur momento Organo Ehecutivo AZV ta purba di preveni ya cu e ta sumamente fastioso p'e dunadornan di cuido en cuestion y conke e no ta stimula e relacion tampoco entre Organo Ehecutivo AZV y su dunadornan di cuido.

Organo Ehecutivo AZV ta avisa awor na tur su asegurado y dunadornan di cuido en particular, cu relaciona cu e posicion di liquidez, no tin ningun indicacion cu Organo Ehecutivo AZV den 2009 lo no por paga su dunadornan di cuido manera normal. No tin dus absolutamente ningun motibo pa panico serca e dunadornan di cuido y aseguradonan.

Organo Ehecutivo AZV den januari 2010 lo haci lo mas liher posibel pa percura p'e cifranan definitivo di 2009 wordo presenta, p'asina duna Directie Financiën oportunidad pa tuma e pasonan necesario pa cu e posicion di liquidez di Organo Ehecutivo AZV tambe wordo garantisa p'e siguiente aña.

Organo Ehecutivo AZV ta sali for di e punto di bista di a informa bo persona debidamente. Naturalmente nos ta habri pa cualquier otro pregunta y of comentario, gerencia Organo Ehecutivo AZV a conclui cu e otro banda di medaya.

Ben Marapin

Si por elimina BBO

Pero mester compense



BEN Marapin comentando riba intencion di Promer Minister di elimina BBO, aumenta onderstand y hisa salario minimo a bisa cu e por a scucha Sr. Milliard, cu ta un experto riba tereno di Staatsrecht, a splica cu gobierno tin cu anda solamente cu lopende zaken. Como economista e no por huzga esey, pero si kier kite, e ora e ta kere cu tin un plan poni banda di dje con ta bay vang'e op. "Bo sa e ta genera 170 miyon, bo lo kita esey, pero mi ta pone banda di dje un plan y si e bin cerca SER, e peticion pa screen of conseha riba esey nos lo wak kico ta e cos poni banda di dje pa remplaza esey".

Segun Sr. Marapin esaki ta un punto basta politico, pero e punto cardinal cu e ta stress como economista y tambe SER ta cu si ta bay cambia algo, haci'e si ta bo deseo y bo a haya e mandato di pueblo pa haci'e, haciele na un manera sano.

Riba e cuestion di si por biba of no sin BBO, Ben Marapin a recorda cu nos tine apenas pa 2 aña, promer cu 2007 no tabatin BBO, Aruba a biba sin BBO. E no ta bisa cu mester kite of cambi'e, loke e ta bisa ta cu si kier haci cualier cos ta bo choice tanten ta bin cu un compenserende maatregel.

SER lo prefera pa wak por ehempel bahamento di gasto cu ta un parti crucial. Tambe ta bisa cu sector turistico co ta contribui suficiente den caha di gobierno, mescos cu Valero. Si kier kita e peso di BBO pa pueblo, esey ta un punto cu a scoge pe y no por bisa cu no por, pero si mester compense.

Camara di Comercio y Industria ta contra aumento ilegal di salario minimo, pero sigur

Camara di Comercio y Industria no ta contra derecho di trahador



CAMARA di Comercio y Industria (KvK) a tuma nota di un publicacion di Ministro encarga
cu Labor, Ramon Lee den cual e ta vocifera su desacuerdo cu e caso sumario cu KvK a entama den Corte di Promer Instante contra e Ministerio, relaciona cu e reciente aumento di salario minimo, entrante 1 di juli 2009.
Hustamente pasobra ta trata di un asunto den cual KvK a pensa ta corecto pa hiba esaki den Corte, KvK ta desea di limita su mes n'e momento aki na duna un aclaracion cortico, pa laga e caso cana su caminda den corte sin obstaculo.
KvK a entama e caso pa expone e actuacion - segun opinion di KvK - fuera di ley di Ministro encarga cu Labor, Ramon Lee pa yega n'e aumento di salario minimo specifico cu a tuma lugar entrante 1 di juli 2009.
Cu esaki KvK no ta expresa su mes ningun momento contra derecho di trahador pa loke ta salario minimo, sino simplemente ta mantene e opinion cu esaki mester sosode respetando e procedimento cu ley ta stipula.
Como representante pa ley (articulo 1, Ordenanza di Estado riba Camara di Comercio, AB 1990 GT no. 29) di interesnan di comercio y industria, KvK ta di opinion cu e ta netamente e institucion cu mester denuncia e proceder aki y esey tabata e motibo pa entama un caso den Corte.
KvK ta lamenta cu su decision pa acudi na Corte cu e asunto aki a topa cu tanto emocion den seno gubernamental. E posibilidad di hiba un asunto Corte ta un derecho fundamental di cada persona, natural o huridico, pa yega na un decision den un diferencia di opinion riba interpretacion y procedimento a base di ley.

Gobernantenan y dirigentenan sindical mester sinta hunto pa atende cu exceso di ambtenaarnan



DIRECTOR di SER, Ben Marapin ta indica cu aparato gubernamental ta mucho grandi, tin hopi nombracionnan politico lo cual ta trese cune cu hopi hende tin un funcion demasiado halto compara cu e nivel di nan habilidad y productividad. Pesey si tin un suma limita pa paga y tin demasiado hopi hende no por paga tur hende un suma manera ta supose di paga. Pesey ta mira cu e kader no ta wordo paga y esaki tin hopi falta di dje.

Aki el a duna ehempel di SER mes cu mester refuerzo, pero ta hopi dificil pa haya un economista pa asisti Marapin como colega, pasobra e pago den gobierno ta hopi malo pa loke ta e hogere kader. Di otro banda, pa loke ta e lage y midden kader e pago ta tremendo compara cu sector priva.

Ben Marapin ta di opinion cu gobernantenan y dirigentenan sindical mester sinta hunto pa balanza e peso riba finansa publico y e aspecto social di esnan cu ta trahando. Hopi biaha ta wordo bisa cu si kita hende for di trabou ta kita pan di famianan, pero esnan cu ta bisa esey ta lubida cu si hende ta di mas den aparato gubernamental ta e homber chikito ta paga belasting tambe cu ta traha 44 pa 48 ora pa un salario di 2 mil pa 2500 florin. Marapin ta kere cu ta mas husto pa nan haya un fair value pa nan placa, laga aparato gubernamental funciona bon manera debe ser, ta servicial y haciele na un manera mas eficiente y eficaz posibel. "Esey comunidad tin derecho riba dje. E homber chikito cu ta paga belasting tin derecho riba esey".

Mas hende na Aruba por reconoce un atake di epilepsia

Maestro y mayornan a haya informacion for di SEA na Mi Paraiso Kleuterschool







NA scol preparatorio Mi Paraiso na Paradera tabatin un presentacion pa mayor y maestronan relaciona cu epilepsia ofreci dor di Stichting Epilepsie Aruba (SEA). Cabezante di scol, juffrouw Boekhoudt a indica cu nan tabata na apertura di Aruba Medical Supply caminda Robert Nieuw, presidente di SEA a splica cu kier cuminsa cu un campaña pa concientiza maestronan si scol riba e efemerdad di epilepsia.

Asina a pone Mi Paraiso Kleuterschool di biaha disponibel y aasina menos cu dos siman despues a organiza e presentacion na e scol.

Sra. Boekhoudt ta considera cu ta hopi importante pa maestronan haya informacion, pero no solamente esey pasobra nan ta conciente cu un atake di epilepsia por pasa na cas tambe y asina a invita mayornan tambe, como tambe maestronan den bario di e otro scolnan basico y demas maestro cu lo por ta interesa.

Na e momentonan aki e scol no tin casonan cu ta hopi fuerte, pero nan a siña si cu di ripiente por sinti cu e mucha ta afwezig, pero por purba pensa un tiki mas leu y wak cu si ta atencion e no tin pa e lesnan of e momento ey e por a haya un atake chikito.

Juffrouw Boukhoudt a expresa di ta hopi contento cu e asistencia tabata bon, el a considera esaki un anochi exitoso. Robert Nieuw di su banda a indica cu e idea pa organiza presentacionnan asina for di dia cu nan a cuminsa cu SEA. A ripara cu falta hopi informacion di epilepsia, a ripara cu mester concientiza pueblo riba kico epilepsia ta pa kita tur e mal comprendemento riba dje. Si tuma cuenta cu 3% di e poblacion tin epilepsia, ta basta hende. Ta ser bisa cu 1 di cada 10 persona durante nan bida lo haya un atake di epilepsia.

Asina na mei a organiza e anochi na mei cu Promer Minister di Corsow y presidente di Banco Central di Aruba, Jane Semeleer pa reccauda fondo. Cu e placa ey a cuminsa cu e presentacionnan na tur scol preparatorio y tur scol baasico pa e maestronan pa nan sa kico ta epilepsia, pa nan sa kico nan mester haci ora un mucha den nan klas haya un atake. Tur presente a haya e anichi hopi informativo caminda cu nan a mira diferente tipo di atakenan cu ta sosode.

Intencion no ta pa duna informacion na scolnan so, pero bay otro areanan tambe manera por ehempel hotel, KIA, trahadornan di ambulans. Esaki lo wordo haci cu cooperacion di Wit Gele Kruis den persona di Marila Solognier cu ta enfermera.

Marila Solognier ta splica cu Wit Gele Kruis ta traha conhuntamente cu SEA pa duna informacion na maestro y mayornan pa nan reconoce e tipo di atakenan epileptico cu por tin. Mirando esakinan, algun mayor a reconoce algun di e simptomanan cerca nan yiu y awor nan lo bay haci un check up pa wak si nan yiu en berdad ta sufri di epilepsia.



Mester bin cu un reduccion for once and for all di aparato publico

DIRECTOR di SER ta un di e personanan cu a reuni cu Gobernador den cuadro di formacion di un proximo gobierno. Den entrevista cu Sr. Ben Marapin el a comenta cu e tabata un reunion cortico. Na final a bay un delegacion di SER cu ta consisti di tur e gremionan cu ta representa den SER, hunto cu voorzitter y Ben Marapin mes. E ta splica cu Gobernador a invita e delegacion pa duna informacion di con ta para cu e situacion socio-economico y kico ta e bista di SER pa loke ta e prioridadnan. SER a entrega un nota bon motiva. A toca 8 tereno grandi den 17 pagina y manera ta di spera Marapin mes a bisa cu e no ta trata di full un analisis, pero cu e idea ta pa riba e terenonan crucial SER lo amplia pa informa gobierno e posicion di SER riba diferente punto. Mas aleu, Ben Marapin a bisa cu tin problemanan andando cu ta basta serio y riba dje a bin e impacto di e recesion mundial. Ainda no ta bon cla si e recuperacion di economia mundial ta tumando lugar caba. E ta bisa cu ta importante pa Aruba compronde ta cu dor cu nos ta biba di turismo y turismo ta depende di entrada di esnan cu kier bishita nos isla, e ta pone cu nan ta wak con nan poder di compra y entrada ta desaroya. Si wak e situacion na Merca unda desempleo ta sigui crece y no tin seguridad pa loke ta nan futuro laboral, plus cu Mericanonan cu no tin e custumber pa tin reserva y semper a biba di credito, mester compronde cu nan ta masha cauteloso pa gasta placa.

Aki Ben Marapin a bisa cu e turistanan ta bin, pero e gastamento di placa ta poco y esey ta e parti crucial cu nos mester compronde. No ta e cantidad di turista canando rond ta importante, pero cuanto nan ta gasta riba nos isla y esey ta menos compara cu antes.

Como economista, Ben Marapin a bisa cu finansa publico ta den un problema basta serio, mescos cu ta seguridad social cu tin dos componente den dje cu ta basta serio manera ta AZV y AOV.

Riba e parti di finansa publico, Ben Marapin a bisa cu na diferente ocasion el a pone enfasis riba e importancia di ehecusion completo di e rapport di National Committee Public Finance.

Un di e puntonan cardinal den dje ta introduccion di un fiscal responsibility law. "Tanten bo no tin esey bo tin un minister di Finansa cu eigenlijk mester bay na e ja y amen di su coleganan. E ta riba papel un minister di Finansa, pero e no por domina, controla y guia manera deber ser". Tambe e ta bisa cu SER den pasado a pone enfasis pa reduci e aparato gubernamental, e no ta algo politico y e manera cu mester reduci esaki ta un cos cu e politiconan mester busca e draagvlak di sociedad. "Cu e productividad ta masha abou dor di e sistema con gobierno ta maneha, minister, politica meta den diferente departamentonan ta un hecho. Si bo a slank'e af pa evita esey bin at least cu por evita despues di slank'e af cu ta e situacion caro pa e no bolbe swell up". Ben Marapin a bisa cu e diferente formanan usa pa reduci empleadonan publico a duna resultado, pero a usa e espacio aki atrobe pa bin cu mas nombracionnan politico mas tanto y esaki mester wordo evita. Unico forma pa evita esaki ta si no por nombra hende na amen di un minister pasobra un persona a campaña pe of ta famia.

Tiara Air ta apoya Jursen Molina pa sigui su futuro na Bonaire





NOS aerolinea local Tiara Air ta sostene Jursen Jake Molina cu su estudio como mecanico di avion. Jursen Molina tabata un studiante na Colegio EPI sector Ciencia y Tecnologia den klas di electro.

E idea aki pa sigui pa bira mecánico di avion a surgi dor di su meneer Palm kende a encurasha Jursen Molina pa sigui e estudio aki na Bonaire pa un periodo di mas o menos 2 aña y mei na Aviation Maintenance Techician School (AMTS). Asina a acerca Tiara Air pa di un forma of otro por apoya Jursen Molina cu su estudio y man habri sr. Alejandro Muyale cu ta kere y apoya nos hobenan pa un bon futuro, a acepta di por tuma ful e parti financiero na su encargo. Nos por bisa cu Jursen Molina lo ta prome Arubiano cu ta bay studia na Bonaire n'e skol di aviacion. Aki por mira na momento cu Jursen Molina hunto cu Alejandro Muyale ta firma contract pa segura Jursen Molina su futuro.

Hunto riba potret por mira Alejandro Muyale, Jursen Molina, meneer. Palm, Jovanka Molina (ruman muher) y sra.Jacky Molina (mama).

Na momento cu Jursen Molina logra termina su estudio e lo ta un mecanico licencia pa traha riba avionan di Tiara Air. Tiara Air ta desea Jursen Molina hopi éxito cu su estudio y lo sigui apoye masha di serca.

Haya sa kico pa haci ora un persona haya un atake di epilepsia



MARILA Solognier, enfermera di Wit Gele Kruis ta splica kico mester haci den caso cu un persona haya un atake di epilepsia. E ta cuminsa na bisa cu promer cos cu mester haci ta kita tur cos for di banda di e persona si ta un tonico clonico e ta haya cu por ta un atake epileptico basta severo. Esaki ta pa evita cu e por dal su curpa algun caminda. Mester zorg pa e ambiente cu e persona ta aden ta safe. Si e persona ta riba vloer mester pone drumi riba un di su bandanan; pa zorg pa e no dal su cabes por pone algo bou di dje, inclusive man. No mester pone nada den e persona su boca pasobra e por kibra su djentenan, afecta su boca, haya herida, etc.

Marila Solognier ta recomenda e scolnan y maestronan pa si nan maak mee un atake cerca un mucha pa check cuanto minuut nan ta haye, pasobra tin algun di nan ta dura un par di seconde u otro por dura entre 1 pa 3 minuut. Esaki ta importante pa wanta un log book na scol y tambe informacion di e alumnonan cu ta sufri di dje manera por ehempel e remedinan cu e ta usa. Tambe por pasa cu ta parse cu e mucha ta afwezig, cu no ta poniendo atencion na e les y e ora ey ta importante pa sa cu e mucha mester haya e parti ey di e les atrobe. Un persona cu a wordo diagnostica cu epilepsia ta haya su remedinan pa esaki, naturalmente bou di guia di su specialista.

Post Aruba NV ta bayendo riba e bon caminda

A amplia nan servicionan y lo cumpli cu nan business plan di 5 aña





DEN entrevista cu Kees van Nederkassel, director di Post Aruba NV, el a comenta riba e maneho di Post actualmente. E ta conta cu a incia 4 aña pasa y otro aña ta e promer termino di e business plan caminda cu nan lo ta caminda nan mester ta, lo cual ta encera cu nan ta bayendo bon.
E ta indica cu e ta conciente cu e entrega di cartanan poco poco lo bay desaparece, manera ya caba ta sosodiendo na otro paisnan y awor aki Post Aruba ta bezig cu e-commerce, e-post na aeropuerto caminda ta usa e canalnan di carga via Ameri-Jet cu ta bayendo hopi bon. Entrega di pakinan, stuknan aagetekend, spoedstukken lo bira e negoshi nobo pa Post den proximo añanan.
Mayoria di placa ta bin via e loketnan Western Union y entrega di cartanan di banco y companianan di utilidad.

Tambe Kees van Nederkassel ta comenta cu ora el a bin Aruba 5 aña pasa no tabata haci uso di flyers y awor esaki a bira hopi comun, no solamente dor di partidonan politico, pero tambe dor di diferente negoshi. Nan ta haci uso di servicio di Post pa entrega flyers na su clientenan of clientenan potencial caminda nan ta mustra e ofertanan cu nan tin.

A pesar cu perdidanan dor di e crisis ta menor, toch e riesgo ta sigui

UN informe nobo di IMF a mehora considerablemente e perspectivanan di e sistema financiero global y ta bisa ccu e perdidanan ocasiona pa e crisis ta menor di loke a premira.

E organismo multilateral ta esitma awor cu e perdidanan na e baconan y otro institucionnan financiero como resultado di e deudanan toxico y otro biennan relaciona lo ta di US$ 3,4 miyon di miyonnan, en bes di e 4,1 miyon di miyonnan estima previamente.

E ta un cifra enorme, pero e ta 600 mil miyon menos cu loke a anticipa 6 luna pasa. Sin embargo IMF ta considera cu e banconan rond mundi, specialmente e Europeonan, por registra ainda perdidanan di rond di 1,5 miyon di miyonnan.

IMF ta señala cu e evaluacion nobo ta responde na un aumento di e confianza den economia mundial, aunke ta adverti cu ainda tin riesgonan mientras e banconan ta drecha nan finansa.

Según e informe, tin un sensacion creciente cu economia global ta saliendo for di e tunnel, pero tambe ta señala cu lo por tin un deterioro nobo di e situacion financiero.

Ta remarca cu ta hopi probabel cu e disponibilidad di credito keda limita mientras cu e banconan ta sigui drecha nan finansa.

E debilidad financiero di tanto banco como hogarnan tambe lo por dificulta e recuperacion . IMF ta conseha pa tin hopi cuidou pa reverti e recien intervencion estatal den e sector financiero cu a contribui na e stabilidad di e banconan. Un retiro hopi liher lo por desata un crisis nobo.

Mehoria di e ccondicionnan financiero lo por, ademas, genera un ambiente di autocomplacencia. Ta crucual, según e informe, pa e reformanan di regulacion necesario pa evita riesgonan futuro no por posponi of disolve.

Tambe tin un advertencia riba e mercado di real estate comercial na Merca y Europa. E sector aki a cuminsa baha despues cu e otronan y e deterioro awor ta den caida completo.

Den e mercadonan financiero di e paisnan den desaroyo, e Fondo ta informa cu e crisis a baha, aunke e paisnan cu mester prestamonan exterior ta sigui vulnerabel.



Desmpleo a aumenta na e principal ciudadnan Colombiano

DI 11,2 pa 11,7% a subi den un aña, pa luna di augustus, e tasa nacional di desempleo na Colombia, segun informe di Dane.

E aumento ta supone cu 241 mil Colombiano mas a drenta den e ramo di desmpleado, cu a yega te na 2 miyon 428 mil persona.

E situacion di e mercado laboral, segun e informe suministra pa Dane, ta bastante preocupante na e 13 ciudadnan princial di e pais, caminda e desocupacion a pasa di 11,4 pa 13,1%.

E informe di e Departamento di Estadistica ta destaca e hecho cu den e ultimo 12 lunanan, e number di ocupadonan a aumenta cu 926 mil persona. Awendia ta trahando, sea den forma formal of informal, 18 miyon 267 mil Colombiano.

E hecho cu a subi e desocupacion simultaneamente cu un mayor number di persona trahando, ta wordo splica pasobra tabata mas e Colombianonan cu a sali busca trabou, cu e fuentenan di trabou disponibel.

Dane a raporta tambe un incremento den e subempleo, cu ta asocia cu e informalidad laboral.

Di un aña pa otro, a pasa di 24,4 pa 29,7%. Den e scenario ey tin 6 miyon 137 mil Colombiano.

E hefenan di hogar ta sigui wordo hopi golpea pa e deterioro di e mercado laboral, origina den e crisis economico.

E tasa di desempleo cerca e tatanan di famia a pasa di 5,7 pa 6,1%.

Cu un tasa di 21,3%, Pereira ta e ciudad Colombiana cu mayor desempleo, mientras cu Bucaramanfa, cu 9,5% tin esun di mas abou.



Economia

America Latina ta cla pa recuperacion



E economista hefe di Banco Mundial pa America Latina y Caribe, Augusto de la Torre, a bisa e siman aki cu “lo peor di e crisis ya a pasa” den e region y cu na 2010 lo wak e señalnan claro di un recuperacion cu ta wordo lidera pa Brasil.

“E scenario catastrofico cu tabata den mente di hopi a cuminsa desaparece”, de la Torre a declara durante un conferencia di prensa na Miami, den vispera di e “Conferencia de las Americas” cu a cuminsa diamars eynan.

E recuperacion den e region ta wordo lidera specialmente dor di e desempeño di Brasil, y depues pa esun di Argentina y Chile, paisnan cu nan economia ta mas liga na China y a wak nan mes beneficia den e contexto di e crisis actual.

Ta necesario pa sa ki impacto na futuro lo bay tin e politicanan di estimulo fiscal, pero te na e momento aki e impacto ey tabata mas fuerte cu loke a anticipa, el a agrega.

Augusto de la Torre a bisa cu lo por tin un exceso di entusiasmo den corto plazo, pero a adverti cu esaki ta debi na e programanan di estimulo cu a wordo inyecta den e mayor economianan di mundo. Tambe el a adverti cu mirando e señalnan di recuperacion ta core e riesgo cu no ta adopta e reformanan di fondo necesario den e sistemanan financiero y cu ta persisti fragilidadnan importante latente den economia mundial.

“Ta existi un gran incertidumbre riba loke lo pasa despues di mitad di 2010, ya cu ta necesario pa wak den ki forma e paisnan ta sali di e plannan di estimulo”, el a señala.

De la Torre a bisa cu si bien e reactivacion ya ta un hecho den e region, e empleonan na America Latina “apenas lo recupera na 2010”. El a anuncia cu e contraccion di e GDP di America Latina na 2009 lo ta di un promedio di 2% y e crecemento na 2010 lo ta di e orden di 3%. El a indica cu “lo mas agudo di e crisis a wordo mira na Mexico xu un contraccion di rond di 7%. Si saca Mexico no lo tabatin un contraccion na America Latina y e crecemento lo tabata cercano na e 0%”.

Un informe di e situacion produci pa Banco Mundial ta indica cu e actual recesion lo hiba cerca di 10 miyon persona na America Latina na pobreza despues cu entre 2000 y 2008, y danki na programanan di ayudo social, e region a logra saca for di e situacion aki cerca di 60 miyon persona.

“America Latina no tabatin un colapso financiero manera a tuma lugar na otro partinan. E ta saliendo di e crisis aki sin un daño sistematico of structural y esey ta un bon noticia pa nos paisnan”, de la Torre a bisa.

Danki na e forma cu a supera e crisis aki America Latina ta actualmente un destino atractivo pa e inversion extranhero, y pesey e economianan di e region ta bon posiciona pa e recuperacion, segun Banco Mundial.

E 13 Conferencia de las Americas, un di e mayor citanan anual di funcionarionan di gobierno y economistanan lidernan di e hemisferio a tuma lugar diamars y diaranson na Miami y a analiza e desafionan pa e region despues di e crisis financiero global.

Prijs di petroleo a subi despues di caida di suministro di gasolin na Merca

PRIJS di crudo tabata subi diaranson riba 69 dollar pa bari, despues cu Gobierno Mericano a bisa cu e inventarionan di gasolin a cay hopi mas cu loke a premira siman pasa na Merca.

EIA a informa cu e existencianan di crudo a crece cu 2,8 miyon bari, na 338,4 miyon bari compara cu e prevision di e analistanan di un alza di 600 mil bari.

Inventarionan di gasolin a cay cu 1,6 miyon bari, na 211,5 miyon bari, mientras cu e existencianan di e destiladonan a subi cu 300 mil bari, na 171,1 miyon bari.

"E sorpresa real tabata e caida di e inventarionan di gasolin. Ta ciertamente un signo positivo pae prijsnan di gasolin y kiermen cu e demanda tambe ta subiendo", segun Addison Armstrong, director di mercadonan di investigacion na Tradition Energy na Connecticut.

Mercado petrolero a wordo afecta mas trempa pa e retrocesonan den e bolsanan accionario despues di datonan informado cu e actividad empresarial na costa este di Merca a contrae na september y no a cumpli e expectativanan cu e lo bolbe crece.

Promer cu e datonan di EIA, API a informa cu e inventarionan di crudo y destiladonan a subi siman pasa na Merca, mientras cu esunnan di gasolin a baha.

Tensionnan politico relaciona cu Iran, e di dos mayor productor den OPEP, tambe tabata duna soporte na e mercado, segun operadornan .

Diplomaticonan di e cinco miembronan permanente di Conseho di Seguridad di ONU, como tambe di Alemania y negociadornan nuclear di Iran lo reuni e siman aki.



Economia

America Latina lo registra na 2009 e mayor caida economico den decadanan

E agencia di calificacion Standard& Poor's a aindica cu America Latina lo registra na 2009 e mayor caida economico den decadanan y a indica tambe cu ta persisti cierto incertidumbre rond di e fortaleza di e recuperacion di e region.

E entidad ey ta premira cu e GDP real di e region lo contrae cu 2,3% e aña aki, pa 2010 e lo bolbe crece na 3%, segun un articulo publica pa e compania riba e perspectivanan economico di e region.

E economista di e compania aki, Lisa Schineller, ta señala cu Brasil lo ta e pais cu lo lidera e regreso na e crecemento economico na America Latina, mientras cu Mexico lo registra e contraccion mas agudo.

Diferente indicadornan na otro paisnan di e region ta sugeri cu e actividad lo recupera e caminda di crecemento den e di tres trimester, segun S&P.

E momento y e velocidad di e recuperacion na cada pais lo varia, sin embargo, den funcion di e nivel di consumo interno, di e dependencia di comercio internacional y di e magnitud di e politicanan nacional di estimulo economico entre otro factornan, segun e analista. "Tur esaki ademas di e stabilizacion di economia mundial y di e mercadonan financiero".

E agencia Mericano a recorda cu a pesar di e contraccion di e actividad economico den e region cu ta wordo premira e aña aki, e comportacion a bin ta hopi mas positivo cu den pasado, danki na e ausencia di desequilibrionan economico significativo y di otro aspectonan manera e tipo di cambionan variabel di divisanan, obhetivonan di inflacion y un endeudamento reduci.

AWEMainta
e corant di Aruba
Nos e-mail:
noticia@awemainta.com
Tel: 583-1400
Fax: 583-1444



Preveni ta mihor cu lamenta

AAA ta corda tur esnan cu ta bishita Aeropuerto pa parkeer auto den parking lot

YA nos ta serca di un otro temporada di vakantie y hopi t'esnan cu ta preparando pa bay biaha. P'e motibo aki AAA N.V. kier corda tur esnan cu lo haci uso di Aeropuerto riba e regla di stacionamento di auto na Aeropuerto.

E ta prohibi pa staciona vehiculonan dilanti di e terminalnan di Aeropuerto, esaki pa evita cu e vehiculo por ta un peligro pa tanto e pasahero-, trahador- y otro usuarionan di Aeropuerto.

Ta permiti pa baha hende dilanti di Aeropuerto, pero no ta permiti pa staciona auto dilanti di Aeropuerto. P'e motibo ey AAA N.V. ta tow tur vehiculo cu keda staciona dilanti Aeropuerto sin un chofer aden.

Na momento cu un vehiculo wordo getow, e doño mester paga e suma di Afl. 75,00 p'e gastonan operacional y administrativo p'e por haya su auto bek.

Preveni ta mihor cu lamenta, pesey AAA ta pidi tur esnan pa corda tene esaki den mente ora cu bishita aeropuerto.

Ta mihor bo paga 3 florin pa parkeo enbes di 75 florin paso bo auto wordo getow dor cu bo no a cumpli cu regla di stacionamento.

Dormitorio a cay den otro na Nepal y causa 24 morto



DORMITORIO di un iglesia a cay riba e asistentenan na un congreso cristian mientras nan tabata drumi ayera marduga, matando 24 persona y lagando 62 herida na Nepal, polis a informa.

E hendenan a reuni dialuna den e pueblo oriental Dharan pa e congreso di un siman, y tabata drumi banda di un iglesia den un extension construi cu bambu y dak di zink, ora esaki a cay den otro, segun e polis Arjun Khadka.

E lugar ta na como 400 kilometer zuidoost di Katmandú, e capital. Entre e mortonan tabatin 17 muher y cuater mucha.

Polis ta investiga e accidente y e heridonan a wordo traslada pa un hospital cercano di e universidad medico B.P. Koirala, Khadka a laga sa.E cristiannan, cu ta un minoria na Nepal - un pais cu un poblacion predominantemente hindu - a reuni na Dharan proveniente di varios parti di e pais.

Casi 120 morto pa teremoto y tsunami den Pacífico



UN fuerte teremoto, sigui pa un tsunami cu a devasta pueblonan costero y hotelnan turistico, a laga decena di morto y desaparecido diamars riba varios isla di Pacífico Sur, segun funcionario y testigonan. Por lo menos 113 persona a muri den e arcipielago di Samoa y riba e islanan bisiña di Tonga, despues di un poderoso temblor di magnitud 8 cu después a causa un maremoto, segun fuentenan medico y autoridad. Ademas, decena di persona ta desapareci y comunicacion a wordo corta na cantidad di lugar. Varios pueblo costero y hotel turistico a wordo devasta, segun testimonio. E fenomeno a afecta e arcipiélago di Samoa, cu ta integra e Estado independiente di Samoa, cu como 219.000 habitante, y e islanan Samoa Mericano, cu ta wordo goberna pa Washington, cu como 65.000 habitante. Presidente Barack Obama a declara estado di catastrofe riba e islanan Samoa Mericano.

75 Morto den temblor na Sumatra; alerta di tsunami

POR lo menos 75 persona a muri, decena a resulta herida y miles ta atrapa den edificionan cu a colaps pa motibo di e temblor di 7,6 grado cu ayera a sacudi e isla Sumatra, den oriente di Indonesia.

Djakarta – Expertonan ta calcula cu e cantidad total di victima mortal y damnificado lo aumenta den proximo oranan debi na e característicanan di e temblor y di e region, e provincia Sumatra Occidental, di cual su capital Padang, ta un di e zonanan mas afecta.

“Na principio y faltando pa verifica e dañonan di e tereno, nos ta calcula cu e temblor aki ta comparabel na esun di Java di principio di luna”, segun Ignacio León, hefe di e Oficina di Coordinacion di Asuntonan Humanitario (OCHA) di Nacionnan Uni na Indonesia.

E temblor ey a causa 79 morto, decena di desapareci, miles di herido y te cu 300.000 desplaza.



Padang, e di tres poblacion mas grandi di Sumatra cu como 900.000 habitante, a keda den scur y e principal caminda di acceso a keda cera pa un losmento di tera causa pa e temblor.

Aeropuerto a cancela su operacionnan pa motibo di e daño na instalacionnan, particularmente na dak di e edificionan.

Varios cien edificio, casnan particular, hotel, mezquita, hospital, oficinanan gubernamental, a resultado daña, tambe brug y algun caminda den cercania.

Algun construccion a causa candela ora nan a colaps, por lo menos cuater, segun declaracion di testigonan na medionan informativo.

E director di e centro di desaster di Ministerio di Salubridad, Rustam Pakaya, a bisa cu e mobil di Jamil a colaps y cu nan lo instala un hospital di tent na Padang y nan lo manda, of tin na caminda, ekiponan desde e Centro Regional di Crisis y Palembang, un ciudad cu ta keda na 550 kilometer na zuidoost di Padang.

E pueblo, cu ta keda na 50 kilometer di e epicentro, a keda den scur, awa ta yobe, y e servicio di telefon, esun cu ta funciona, ta satura, loke ta haci difícil pa haya informacion di e magnitud di e desaster.

E Gobierno a urgi e habitantenan di e region afecta pa nan keda den exterior y pa nan no regresa nan cas, pa motibo di e peliger di ripiticion di replica durante anochi, manera esun di 5,5 grado cu a sacudi e zona apenas 20 minuut despues di e prome temblor.

E cadena di television MetroTV a mustra imagen di dos cadaver, un di nan mustrando apenas parti di un pia den un monton di escombro.

Algun edificio halto di Singapore y Kuala Lumpur, ciudadnan situa na varios centenar di kilometer di e epicentro, a wordo evacua pa seguridad.

E teremoto a tuma lugar 5.15 pm ora local y e Centro di Alertas di Tsunami di Pacifico a emiti un alarma di ola gigante cu nan a anula un ora mas lat.

Como 50 studiante den welga di hamber na Venezuela





COMO 50 studiante universitario ta den un welga di hamber na Venezuela como apoyo pa nan compañero Julio Rivas, cu tabata den prison y a wordo laga liber, y na otronan cu nan ta considera detenidonan politico, segun dirigentenan studiantil

Dilanti e sede di e delegacion di Organizacion di Estadonan Americano (OEA) na Caracas desde cinco dia pasa tin un grupo di 31 studiante den welga di hamber, mientras cu na Valencia tin 20 mas, segun Javier Martucci, studiante di Universidad Simón Bolívar.

E studiantenan a rechasa e detencion y huicio di nan compañero, cu a wordo libera dialuna, su abogado defensor Alfredo Romero a informa.

A pesar di esaki, e welgistanan a bisa cu nan ta keda den welga di hamber te ora OEA manda un comision pa constata e situacion di derechonan humano den e pais.

"E welga lo sigui mes largo cu ta necesario. Julio no ta e unico preso politico den e pais aki. Nos exigencia ta cla: Pa e Comision Interamericano di Derechonan Humano (Cidh) manda un mision Venezuela", Roberto Patiño, dirigente studiantil a laga sa.

Entre e "presonan politico" na ken e manifestantenan a expresa nan solidaridad, tin e prefecto di Caracas, Richard Blanco, cu hunto cu diez otro empleado di alcaldía metropolitano, a wordo acusa y encarcela pa provoca violencia den un manifestacion.

Na e welga di hamber ademas a uni dos comisario condena na 30 aña di prison pa represion di un manifestacion na 2002 cu a desemboca den un golpi di Estado fracasa contra presidente Hugo Chávez, y e periodista Gustavo Azócar, cu ta deteni den un prison di estado Táchira.

Na juli ultimo, e alcalde metropolitano di Caracas, Antonio Ledezma, a realiza un welga di hamber di cinco dia den sede di OEA na Caracas, como demanda pa e organismo ananlisa e situacion di democracia na Venezuela.



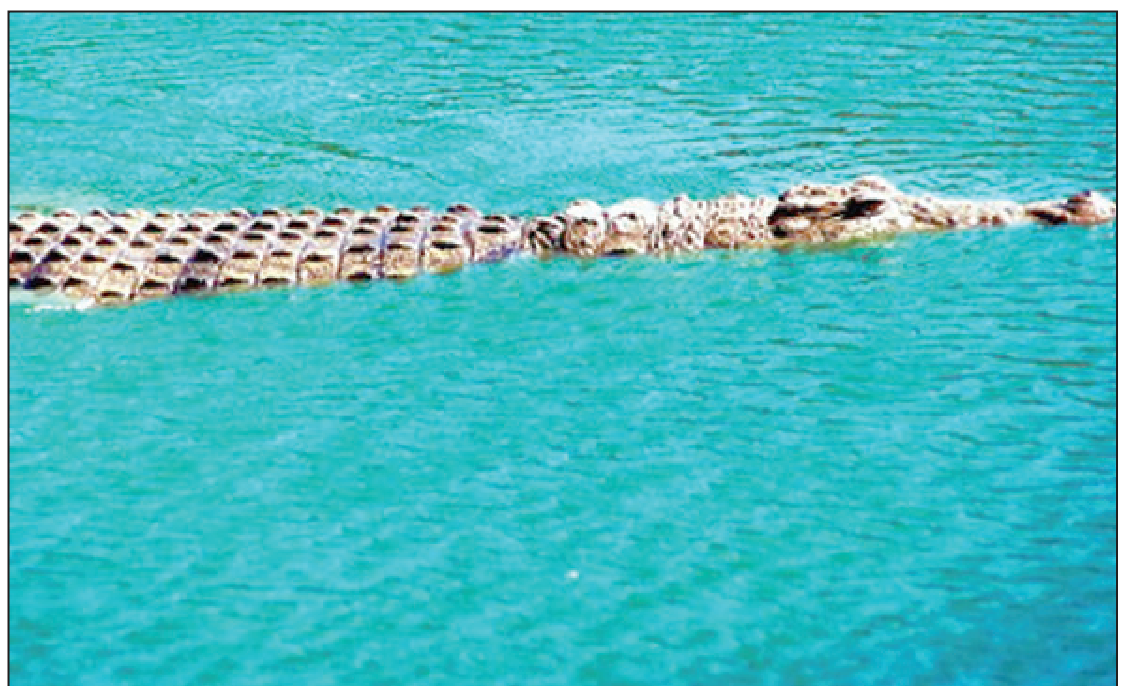
Crocodil ta ataca turista ora e'la a bay orina

UN adolecente Mericano a wordo ataca y herida pa un crocodil diamars ultimo, ora e tabata orina den un buraco den e area turistico di Cancún, Mexico, segun polis local.

"Dales Andreu, un turista Mericano di 20 aña, a wordo ataca pa un crocodil na canto di e lago Nichupté na 9 kilometer di e zona hotelero di Cancun, y a haya multiple mordi", segun Alejandro Solórzano Barragan cu ta encarga cu polis na Cancun.

Según Solorzano, "e turista a admiti cu e mester a orina y a bay na e lago, ora derepente un crocodil a ataqu'e. Dales tabatin mordi na banda robez di su nek, un herida na su pia drechi y na su cabez.

E reptil a core bin riba e hoben, cu a dal su cabez riba piedra y na suela ora e'la cay, y a haya varios mordi, pero milagrosamente e'la logra scapa y busca ayudo. Asina e victima a conta autoridadnan. Varios di e rooinan di e lago Nichupte, cu ta estrecha pa mas cu 20 kilometer den e zona hotelero di Cancun, ta conoci como un area cu tin señalnan di peliger di crocodil. Aparentemente incidentenan manera esaki a yega di pasa caba.



Toyota lo retira 4 miyon auto fo'i mercado





TOYOTA lo haya su mes obliga di yama casi 4 miyon vehiculo bek pa revision na Merca despues cu nan a advertí cu e tapijt na banda di chauffeur ta interferi cu e pedalnan y ta acelera e vehiculonan.
E yamada pa revision lo ta esun mas grandi di e fabricante Hapones na Merca.
National Highway Traffic Safety Administration (NHTSA) a adverti pa medio di un comunicado di e peliger di e problema cu ta afecta vehiculonan di marca Toyota y Lexus.
"Esaki ta un asunto urgente. Pa bon di tur hende, nos ta pidi propietario di e vehiculonan aki pa kita e tapijt of otro obstaculonan cu por causa un aceleracion involuntario", Ray Lahood, secretario di Transporte Mericano, a bisa.

E agencia a indica cu constantemente nan ta recibiendo informacion di vehiculonan cu ta acelera riba nan mes loke por causa accidente grave.
Na por lo menos un ocasion, e defecto por a causa un accidente den zomer, den cual cuater persona a muri.
NHTSA a bisa cu Toyota a informa cu "pronto" nan lo cuminsa yama e vehiculonan afecta pa revision pero a recomenda pa e doñonan kita e tapijt sin warda riba e medidanan cu e fabricante Hapones lo tuma.
E modelonan afecta ta: Camry (añanan 2007-2010), Avalon (2005-2010), Prius (2004-2009), Tacoma (2005-2010), Tundra (2007-2010), ES 350 (2007-2010), IS 250 (2006-2010) y IS350 (2006-2010).
Si bo tin un di e autonan aki – Kita e tapijt band'i chauffeur!!!

Funcionario Britanico: Improbabel cu vacuna a mata e mucha

UN funcionario di e sistema di salud britanico a bisa diamars ultimo cu e morto derepente di un adolecente di 14 aña probablemente tabata aheno na e vacuna cu e'la haya algun ora prome cu e'la fayece.
Natalie Morton, cu a muri dialuna den un hospital algun ora después di a haya e vacuna Cervarix contra cancer cervical, tabatin un "grave enfermedad scondi cu probablemente tabata causa di morto", según Caron Grainger, director di salud publico na Coventry, ciudad caminda e mucha tabata bay scol.
"Nos ta sperado resultado si mas test cu lo tuma poco mas tempo", Grainger a bisa den un comunicado. "Sin embargo, indicacionnan ta cu ta hopi improbabel cu ... e vacuna tabata causa di morto".
E vacuna Cervarix, contra e virus di papiloma humano cu ta causa cancer cervical, ta consisti di tres inyeccion den un período di seis luna, y esun cu Morton a haya na su scol tabata e di prome.
Morton aparentemente tabata goza di un bon salud prome cu e'la ricibi e dosis. Su morto a causa preocupacion den e pais.
E conceho di Coventry, cu a nenga di duna mas detaye di e fayecemento, no a menciona detaye di e presunto "enfermedad scondi" di Morton.
Autoridadnan di salud Britanico a suspende temporalmente e programa di vacunacion na Coventry y a retira e lote di vacuna entrega na e scol.
Mientras tanto, FDA (Food & Drug Administration) di Merca te ainda no a tuma e decision si nan ta aproba e uso di Cervarix. E decision por wordo tuma diamars. Pero e laboratorio GlaxoSmithKline UK, cu ta fabrica Cervarix, a bisa cu e morto na Gran Bretaña no a haci influencia riba e decision di e organismo Mericano pa amplia e revision.

E representacion di e Servicio Nacional di Salud na Coventry a bisa cu nan a suspende e programa pa dos dia pa entrena e personal cu ta administra e vacuna riba con pa responde pregunta di personanan cu ta preocupa pa seguridad di esaki.
E directora di e scol unda Morton tabata studia, Julie Roberts, a bisa cu otro adolecentenan a raporta di ta sinti malo despues cu nan a wordo inyecta y algun di nan mester a bay cas.
E Servicio Nacional di Salud a cuminsa ofrece e vacuna Cervarix na e poblacion di adolescente aña pasa. Te awor a proporciona mas cu 1,4 miyon dosis di e vacuna. E virus generalmente ta wordo transmiti pa medio di relacion sexual y autoridadnan ta spera di proporciona e vacuna na adolescentenan asina cu nan cumpli 13 aña pa nan ta protegi ora nan cuminsa nan vida sexual.

Na Europa y Norte America e vacuna pa preveni cancer cervical ta wordo administra na miyones di adolecente. Te awor no a presenta ningun caso manera esun di Morton na otro pais.

Colegio Sagrado Curason di Savaneta

Campeon di Trefbal Escolar Categoria A

DI e competencia di trefbal escolar categoria A entre schoolnan basico, e campeon indiscutibel a resulta Colegio Sagrado Curason di Savaneta, mientras cu Pius X School di Dakota a finalisa na di dos lugar. E wega a termina cu e score di 13 pa 2 pa Colegio Sagrado Curason y cu apoyo total di fanaticada y hobennan di e school den compania di maestranan a ricibi contento e trofeo di campeon for di mannan di Sra. Jacqueline Ponson van Putten di IDEFRE.







Debi na bon maneho

UNESCO ta financia projecto extra pa Aruba



MANERA ta conoci, UNESCO su Programa di Participacion ta haci posibel cu tur pais miembro di UNESCO por entrega cada pasa un aña un cantidad limita di proyecto cu por bin na remarke pa subsidio pa asina wordo ehecuta. Recientemente nos a publica e ultimo recordatorio pa entrega di subsidio pa e periodo 2010-2011 cual fecha limite ta 1 di october 2009.

Pa e periodo 2008-2009, tin algun pais cu atrobe no a cumpli cu e condicionnan stipula den UNESCO su documento 34 C/Resolution 52 cu ta rigi e programa di subsidio aki y nan lo no ricibi ningun cen di subsidio.

Recientemente UNESCO Aruba a ricibi e bon noticia cu Aruba como un di e paisnan cu si ta cumpli cabalmente cu tur condicion stipula ta haya financiamento pa ehecucion di un proyecto adicional den e reparticion di fondonan cu no a wordo usa pa e periodo 2008-2009.

Ta trata aki di e proyecto “Let’s Play” cu a keda entrega na 2007 pa Stichting de Graf IPSS, cu ta un proyecto dirigi riba promocion di actividad pa mucha manera baile, arte, deporte, wega, teatro y un club pa mucha. Nos ta felicita e peticionario di e proyecto aki.

E maneho stricto cu UNESCO Aruba ta hiba riba subsidio pa proyectonan ta sigui duna fruta y nos ta orguyoso di por tin e pleno confiansa di nos oficina principal na Paris.

Torneo di ajedrez Antraco-Wewe Croes birando masha interesante

DIAHUEBS ultimo a tuma lugar e di 5 rond di e torneo di ajedrez "Antraco-Wewe-Croes-2009". E torneo aki ta wordo gesponsord dor di Antraco Group Aruba. Tabatin un wega posponi. Esaki a wordo hunga dialuna anochi entre Jose Pesqueira y Osh Lopez. Resultado di e encuentro aki tabata un tabla.

Na mesa 1, Octavio Croes mester a enfrenta Ahmid Juddan. Ambos tabata para na prome lugar despues di 4 rond. Octavio a sali un poco mas mihor for di apertura. Despues dor di un hugada malo cu su toren, Ahmid a haya bentaha di e calidad. Octavio tabatin un peon extra como compensacion. Despues cu e damanan a wordo cambia, e wega a bira dificil pa Ahmid gana. Mirando e tempo, e mes a propone tabla. Octavio a acepta esaki.

Na borchi 2, Jose Pesqueira a enfrenta e hoben Osh Lopez. Esaki a wordo hunga dialuna anochi. Resultado tabla.

Na borchi 3, Hernan Viafara no por a wanta su posicion contra Rigoberto Tromp. Rigo poco poco a hinca Hernan den un skina pa despues obligu'e pa entrega.

Na borchi 4, Ormond Jowett a hunga un tremendo wega contra Enrique Jacopucci. Ormond a duna e calidad, pero a haya en cambio dos peon masha peligroso mes.

Na final Enrique mester a entrega full su toren pa evita cu e peonnan ta promove. E resto tabata facil pa Ormond trece su punto aden.

Na borchi 5, Ferry Gerard a gana di Diegomar Benalcazar. Pero ta te den final Ferry a haya bentaha decisivo. Den un final di peon contra rey, Ferry a para come tur e peonnan di Diego.

Na borchi 6, Jan Breeuwer mester a enfrenta Armand Simon. Armand tabata mas fuerte y a trece su punto aden.

Y na ultimo borchi, e hoben debutante den nos torneo di diahuebs Junior Carrero mester a enfrenta Dayger Cruz. E hoben Junior a resulta di ta mas fuerte cu Dayger y a trece su punto aden. Charlie Caytop a haya su punto regala dor cu su contrincante no a show up.

Despues di 5 rond e posicion na top ta como lo siguiente: Na prome lugar a keda empata, Octavio Croes y Ahmid Juddan cu 3 ½ punto. Na di tres lugar tin un empate entre 3 hungador. Nan ta Jose Pesqueira, Osh Lopez y Rigoberto Tromp. Nan tur tres a acumula 3 punto. Diahuebs awor dia 1 di october tin e siguiente weganan planea: Octavio Croes contra Rigoberto Tromp, Osh Lopez contra Ahmid Juddan, Jose Pesqueira contra Ormond Jowett, Enrique Jacopucci contra Ferry Gerard, Charlie Caytop contra Hernan Viafara, Diegomar Benalcazar contra Richard van der Wal, Armand Simon contra Junior Carrero y Dayger Cruz contra Jan Breeuwer.

Tur e weganan ta wordo hunga den nos club na Nieuwstraat 11 pa 08:15 di anochi.

Aruba Bank satisfecho cu su "Young Professional Plan"

Campaña extendi te fin di october debi na demanda popular

ARUBA Bank a diseña un pakete special pa "Young Professional Plan" (YPP) cu ta consisti di producto y servicionan financiero atractivo n'esnan cu awor ta cuminsando nan carera profesional of cu ya a inicia nan carera profesional. E "Young Professional" cu aplica p'e pakete di YPP aki, ta disfruta di e siguiente beneficionan: Un Personal Account Officer, facilidad di "overdraft" riba cuenta coriente, tarheta di credito preaproba cu un limite di $ 3000,00, prestamo di auto cu extra facilidadnan di pago, hipoteca pa por cumpra e cas di su soño, y tambe por haci uso di e sistema online bancario mas sigur local, ABO cu ABOpass.

Ademas di tur e beneficionan aki, tambe e "Young Professional" cu tin cu paga IBG na Hulanda, ta ricibi un tarifa special pa haci pagonan electronico den e pakete di YPP. Despues di algun siman di promocion y cu acogida grandi di nos Young Professionalnan, Aruba Bank ta anuncia cu e campaña ta ser extendi te fin di october, 2009. Aplica awe mes y ricibi 10% di descuento extra riba tur bo prestamonan. Por aplica pa bo cuenta di "Young Professional Plan" na cualkier sucursal di Aruba Bank y asina start bo carera profesional cu Aruba Bank. Pa mas informacion tuma contacto cu Aruba Bank su Call Center na 527 7700.

La Fama a gana Estrella den 4 minut di prolongacion



LA Fama a gana Estella den un wega dramatico den verlenging di 4 minut, ora cu ainda Estrella tabata gana 1-0 te den 90 minut. E muchanan di Sta. Cruz no por a wanta e periodo di prolongacion di 4 minut, unda condicion a laga e muchanan di Estrella na caya. Asina e muchanan di Savaneta a score 2 goal tras di otro p'asina bay cu un victoria masha importante den e competencia aki. Pa Estrella ta score e hoben Denrick Kock na di 45minut. Riba e foto aki, por mira e.o. e goal di victoria y e otro foto unda e hungadornan ta felicita e anotador di e goal di victoria, esta Silvester Schwengle.

(Foto: Anthony Carlo)



Dor di Pan American Taekwondo Union

Marilu de Veer certifica como referee di forma









FIN di luna pasa a tuma lugar un seminario y certificacion special di forma, bao auspicio di Pan American Taekwondo Union (PATU) na San Jose, Costa Rica.

DURANTE e evento aki a tuma lugar un seminario di dos dia y un curso di tres dia, mientras cu na final a tuma lugar un examen p'esnan cu kier a certifica como referee di forma, conoci tambe como poomsae. Tabata trata aki di un curso masha intensivo, pasobra e participantenan mester a entrena for di 9or di mainta te cu 8or di anochi, cu un tempo di descanso pa almuerso di solamente 1 ora.

E conocida Marilu de Veer, kende ya ta un referee internacional pa World Taekwondo Federation a opta pa tambe pasa e examen pa por certifica su mes como un referee di formas p'e region Pan Americano. Lamentablemente e region aki a keda atras den e tecnica di forma y como tal PATU ta boga pa su refereenan actualisa nan conocemento den e tecnica aki.

E organisacion ta convenci cu si actualisa e nivel di su entrenador y refereenan cu automaticamente lo hisa e calidad di e deportistanan di Taekwondo den e region aki. Di e forma aki e deportistanan por scoge den bringa estilo combate of den forma.

Marilu de Veer a participa como referee di forma y combate durante su bishita na Costa Rica, den e Costa Rica Open. Esaki tabata un competencia oficial sanciona pa tanto World Taekwondo Federation como tambe e Pan American Taekwondo Union. Ta bon pa menciona cu e Presidente di World Taekwondo Federation tambe tabata presente pa sigui e seminario y e batayanan di serca.

Pa tur esnan interesa, Marilu de Veer lo ta dunando les den forma tur diasabra cuminsando dia 10 di october 2009 for di 3or pa 5or di atardi, n'e gymzaal di Juliana School na Oranjestad. E lesnan aki lo ta gratis y ta destina pa tur esnan cu ta practica e deporte di taekwondo y cu ta interesa den mehora e tecnica di forma y pa keda actualisa di tur e regla y formanan nobo.

Pa mas informacion por tuma contacto libremente cu Marilu de Veer na telefon 583-2492 of por pasa tambe ora di les.

Doño di cas ta bisa: Ta basta awor!!!

Cas na Sabana Basora a haya bishita di ladron 7 biaha caba



FOR di sra. Dorothy Dijkhoff di Sabana Basora 158-G, AWEMainta a recibi un remitido, den cual e ta expresa di ta fada y a bisa cu awor ta basta, despues cu ladronnan a drenta su cas pa 7 biaha caba. Ta pa di 7 biaha cu ladron (nan) ta drenta den su cas y horta su cosnan. Nan a horta su cosnan di balor, prenda di di fantasia y otro cosnan for di su kamber. Den kamber di su yiu muher nan a horta tur su prenda nan.

"Imagina bo, for mi yiu muher su kamber nan a hasta horta un tas di Hello Kitty cu no tin ni balor halto, cosnan di pone den cabey, su cartera cu miserable Afls 25.=, su sparpot cu poco cen larga y un keds nobo nobo di mi yiu muher spar p'e cumpra pa bay scol. Hasta mi yiu su cedula e simberguensanan a horta!! No ta tristo pa mira con bo ta lucha pa cumpra bo cosnan anto poco sinberguensa ta drenta den bo cas y horta nan manera cu ta di nan e cosnan ta?

Mi ta cansa di e situacion aki, mi tin cu sali tur dia y busca mi pan di cada dia, asina ta mi no por sinta henter dia cuida mi cas y mi cosnan. Tur biaha polis ta bin na mi cas, pero nan no por of no ta haci nada. Cu nada mi kiermen cu nunca mi a haya nada di mi cosnan back. T'asina aki ta 'prosperidad' cu a keda priminti na pueblo dor di e Minister di Husticia? Awel ami no ta mira e proteccion cu polis ta supose di brinda e pueblo. Awor, mi sa cu nan man ta mara, vooral ora ta trata di cholers", asina Dorothy Dijkhoff a saca su desapunto y frustracion.



Pa colmo cholernan cu ta biba den Sabana Basora mes. Polis aparentemente no por sera nan pasobra ley no ta permiti esey? E ladron(nan) aki tin su bida cansa mes. El a yama polis di San Nicolas, polis for di 4'or atardi ora el a yega cas y haya cu nan a horta den su cas. Pa 7.30 el a pidi un hende yama p'e y polis a bisa e persona cu e (unico?) patruya ta bezig ta atende un atraco. Mas laat e ta bolbe pidi pa yama polis y finalmente pa 8.45 dos dama polis a bin na su cas, pero nan no por a haci mucho.

Según Dotorth Dijkhoff, awor a yega e momento p'e mes tuma ley den su man, pasobra tog polis no por of no ta haci nada p'e como ciudadano ehemplar cu ta biba segun ley di Dios y ley di mundo. Un mensahe e tin p'e ladron (nan) cu cada biaha ta drenta den su cas y horta su cosnan.

"E proximo biaha cu boso drenta mi cas lo tin trampa ta warda boso. Anto e ora ey mi kier weita cual polis ta bin MESORA pa aresta 'mi. Pasobra mi a cansa di tanto ladronicia den mi cas. 7 BIAHA nan a drenta mi cas pa horta. Corda, boso ta adverti, no drenta mi cas mas, pasobra mi a pone trampa pa boso. Mi sa cu boso no ta biba leu di mi cas!!!! Ainda mi no sa ta cual di boso. Pero, lo no dura mucho. Dios ta mas grandi cu su corona y E no ta drumi anochi", Dorothy Dijkhoff a finalisa su comentario y advertencia.

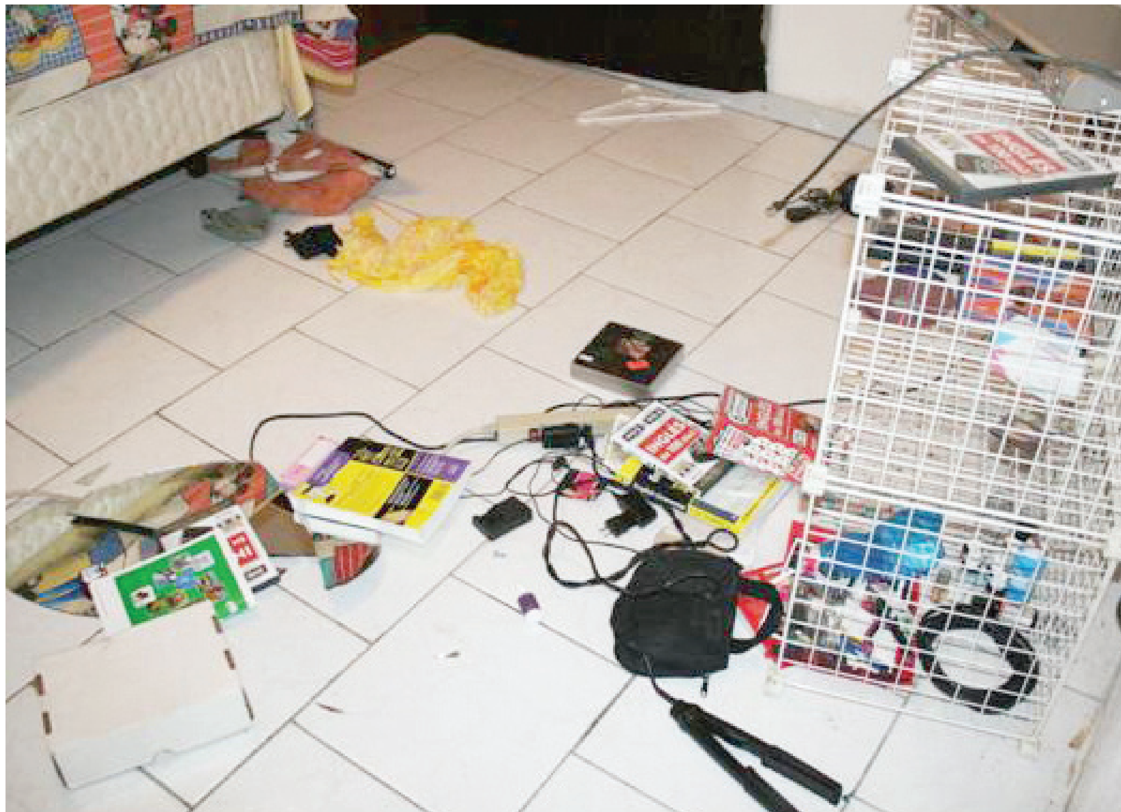




Atraconan ta sigui tuma lugar,

Homber a keda mara na stoel despues di atraco arma y ladronicia na oficina di un car-rental







DIARAZON madruga a drenta informacion cu na un oficina di un car-rental, American Car-Rental a sosode un atraco y ladronicia unda a laga un persona mara na un stoel. Mesora a dirigi patruya policial n'e sitio. N'e sitio a bin constata cu tin un caso di atraco y ladronicia a sosode. T'asina cu un rato despues cu e ciudadano a yega n'e oficina, 2 persona un flaco y un otro hancra y ambos arma cu cuchiu y cara tapa a drenta y ta demanda pa placa na idioma Hulandes.

Ora cu a avisa nan cu no tin placa, nan mes a reboltea full e lugar y a logra haya 300 florin.

Fuera di esey ora nan a ripara cu no a haya mas placa nan a pasa man pa flatscreen, videocamara, I-pod playstation y varios otro aparato electronico.

Probablemente nan a bay cu varios otro pertenencianan, pero no ta conoci n'e momentonan ey ainda.

Despues di e acto aki e sospechosonan a bandona e sitio cu un Yaris berde glas tinted V-4289 cual t'e vehiculo cu e victima a yega eynan cune. E victima a duna nos un relato di loke a sosode, mientras riba e fotonan por mira e investigacion andando y tambe e stoel na cual a mara e victima.

Asina cu dia a habri, a bin haya e Yaris V-4289 na Vader Piet. Polis a confisca e auto pa sigui cu nan investigacion.

AWEMainta kier señala cu tur cos ta indica cu esaki ta hendenan cu a yega di traha of ta trahando n'e compania di huur auto aki.



Guardacosta ta mira un helicopter sospechoso baha hende n'e faro na Westpunto

POLIS di Noord ta bay diamars anochi banda di 7'or, na altura di vuurtoren na Westpunt, unda Guardacosta a mira un helicopter baha 2 persona.

Segun informacion cu Centrale Post di Polis a haya, ta cu e dos hendenan a drenta den un SUV cora y a bay for di e sitio. Mesora polis a rondona e sitio, pero nan no a logra haya nada. Ta kende e personanan aki por ta?



noticia@awemainta.com
Tel: 583-1400
Fax: 583-1444



Competencia di Pintura "Nos Aruba 2025"

Muchanan di 6 pa 12 aña



E proyecto NOS ARUBA 2025 ta un proyecto pa crea un vision pa Aruba pa aña 2025 di un manera participativo unda diferente organizacion y comunidad en general ta duna nan opinion. Muchanan tambe ta importante den e proceso aki. Un forma cu nos muchanan por duna nan opinión ta via di un pintura tocante un di e 12 topiconan di nos comisionnan di e proyecto Nos Aruba 2025. 12 Ganador lo wordo selecciona y e pinturanan aki lo wordo usa pa traha Kalender 2010 di Nos Aruba 2025. Tur mucha di 6 pa 12 aña por participa den e competencia di pintura aki.

E topiconan pa e pintura ta referente e 12 comisionnan di Nos Aruba 2025. Tur mucha por scohe 1 topico, of por pinta pa tur 12 topico. Cada topico mester ta riba un blachi A4 apart.

Topiconan pa pintura:

Gobernacion: Un pintura cu ta visualisa gobierno y parlamento di Aruba, autonomia etc.

Structura Socio Economico: Un ehempel porta un pintura mustrando algo di e progreso social di Aruba (bon scol, sin chollers) of economico (caya grandi bunita etc.).

Centro Financiero Internacional: E vision di e comision aki ta enfoca riba relacionnan economico internacional. Un ehempel ta Freezone, promocion di Aruba como producto den exterior.

Nacion di Inovacion: E pintura aki e mucha mester visualisa con e lo kier wak un Aruba modernisa. Un ehempel por ta edificionan moderno, un EPCOT center na Aruba, Technologia avansa etc.

Turismo sostenibel: Pintura cu un vision pa turismo pa aña 2025.

Siñamento continuo y desaroyo personal: E comision aki ta presenta un vision pa enseñanza personal. Un ehempel siña muchannan mantene nan mes limpi, medio ambiente saludabel y limpi, etc.

Iniciativanan sostenibel promove dor di Comunidad: Tur desaroyo di comunidad. Por ehempel Caya grandi, centronan pa nos grandinan etc.

Deporte y Nutricion: Un comision cu su meta principal ta pa stimula deporte y bon alimentacion na Aruba. Un pintura unda ta refleha hende hasiendo deporte.

Maneho di Energia: Comision cu lo bin cu alternativanan pa consumo di energia. Por ehempel e molinanan di biento, zonne panelen, etc.

Medio ambiente: Comision cu ta conserva nos medio ambiente. Pintura cu vision con e muchanan ta wak nos flora y fauna pa 2025.

Produccion di alimentonan local: Conserva y stimula plantamento, cria y pesca. Pintura mester refleha esaki.

Cultura: Comision trahando pa mantene nos identidad y nos cultura. Un ehempel por ta un pintura di grot, nos indjannan, museo etc.

Reglanan pa participa:

E pintura mester relata na un di e 12 topiconan. Con lo bo kier wak Aruba na aña 2025 basa riba un di e topiconan.

Por pinta mas cu un topico
E pintura mester wordo pinta riba papel A4.
Mester ta di color.
Mester usa: kleurpotlood, marker, stift, verf of krijt.
Ganadornan lo wordo seleciona riba e siguiente aspectonan:

1) Abilidad di comunica un mensahe visual
2) Creatividad

Cada participante mester scirbi nan nomber y fam, scol, klas, edad y number di telefon patras di e pintura
Edad pa participa ta 6 pa 12 aña.

Pintura mester wordo entrega na Departamento di Asuntonan Economico, Comercio y Industria situa na Sun Plaza di 2 piso.
Ultimo dia pa entrega pintura ta diaranson 21 di october 2009 pa 3.30 pm.
Lo tin 12 ganador, cu lo wordo anuncia dia 28 di october 2009. Den e siman di 26 di october 2009, 12 pintura ganador lo wordo seleciona.

E 12 pinturanan ganador lo wordo usa pa traha kalender Nos ARUBA 2025 pa aña 2010. Premionan lo wordo entrega den e mesun siman di 30 di october 2009. Tur mucha di 6 pa 12 aña ta wordo invita pa participa. Pa mas informacion yama 582 1181 of bishita www.nosaruba2025.aw

Rino Paneflek di Cumana otro felis ganador di Krak e Smile" di SETAR"



SR. Rino Paneflek, cliente di SETAR di e bario di Cumana a bira e di 4 ganador di 500 florin cash den e campaña special di SMS e palabra SETAR pa number 221 y gana cu "Krak e Smile".

Sr. Paneflek a pasa e oficina principal di SETAR na Seroe Blanco unda el a ricibi e premio di placa cash na SETAR y a expresa cu cada bes cu e tabata mira un propaganda di SETAR pa Krak e Smile den corant, riba website of ora e tabata wak e spot na television y tende na radio, e tabata SMS SETAR p'e number 221. Di e manera aki e tabata purba su suerte, pa mira si e por tin chens di gana un di e premionan di 500 florin cash di SETAR.

Ora cu el a tende cu el a bira realmente un di e ganadornan di Krak e Smile SMS SETAR pa 221 y gana 500 florin cash, e no por a kere. El a bisa cu awor cu algun di su conocirnan a tende cu el a gana, nan tur ta puntra ta kico precies mester haci pa por gana. El a expresa di ta contento cu el a gana placa cash bek for di e compania nacional di Aruba cu ta di nos tur y el a comenta cu ainda e no sa kico e ta bay haci cu e cen cu el a gana, sinembargo e ta bay pens'e bon p'e haci un bon inversion.

Mas y mas cliente ta contento cu nan premionan "cash" como ganador di siman y ta Krak nan Smile cu SETAR. Ganadornan di siman di Krak e Smile te cu awor ta Arnold Schmidt, Velutrina Bergrok,Louella Maduro y awor Rino Paneflek.
SETAR a score halto durante e temporada aki cu mas cu dos luna di campañanan diferente den cual tin ofertanan special tur siman den servicionan di SETAR y ademas tin sorteo y campañanan special na unda cu e clientenan ta haya premionan cash y cu unico intencion pa pone e clientenan Krak e Smile !

Riba e potret nos por mira momento cu sr. Rino Paneflek ta Krak e Smile pa SETAR na momento di ricibi e premio cash for di man di representante di Departamento di Mercadeo di SETAR Reginald Semerel cu tambe ta smile.

Aruba ta cla p'e Torneo Creme de la Creme

DESPUES di topa cu basta contratempo pa cu pagamento di pasashinan pa biaha pa Corsow, ayera merdia a bin cla y a paga e pasashinan y seguro pa tur hungado di Little League di Aruba.
Tabata dialuna mainta cu Lotto pa Deporte a bin laga sa cu nan no ta cubri e gastonan di pasashi mas p'e peloteronan Little League 11 y 12 aña di Aruba.
N'e momento ey mundo a bin abao riba e muchanan cu tanto a ilusiona nan mes cu e baymento pa Corsow y participa den e Torneo Creme de la Creme.

Sinembargo tin di bisa cu Stanley Arends y Cai Cai Williams a lora manga di camisa y a move incansablemente pa busca e fondonan fo'i comercio local pa cubri e gastonan di avion y seguro p'e muchanan.
Awe por bisa cu ayera merdia a paga tur cos y e biahe ta un realidad. Diabierna atardi nan ta biaha pa Corsow y mesun anochi lo hunga nan prome wega contra Corsow.

Diasabra Aruba lo tin un doubleheader y diadomingo e weganan semifinal y final lo tuma lugar.

Stanley Arends y Cai Cai Williams kier gradici e siguiente instancianan cu a duna un man p'e biahe bira posibel: Xtreme Home Center, Layex Trading, Canal 90 FM, Setar NV, Botica del Pueblo, Botica St Cruz,Kong Hing Supercenter, Big Wheel Lottery,, Pastechi House, La Moda y Benchi Pick, Texaco Sasaki, Palmera Quality Products, Interprint, Mike de Meza, Richard Visser, Benny Sevinger, Mike Eman, Otmar Oduber y Juan David Irausquin.

E weganan di Aruba lo wordo transmiti directo fo'i Corsow pa Voz di Aruba 1320 AM cu naracion di Stanley Arends y comentarionan di Cai Cai Williams.

Oduber Agencies y Panasonic "campeon" di Le Mans

Ta regala clientenan di Aruba un Generator



ODUBER Agencies y Panasonic, e bateria campeon di Le Mans usa riba EVOIA Robot, cu a keda funciona 24 ora tras di otro, ta trece otro regalo campeon pa e pueblo di Aruba cu kier mas pa su placa. Panasonic, cu un poder mas grandi cu nunca, kier haci e clientenan feliz y pa gana e premio grandi di un Generator ta masha facil mes, segun a wordo anuncia door di gerencia di Oduber Agencies.

E consumidor por participa cuanto biaha cu e kier. Solamente na momento di cumpra un paki di bateria Panasonic cu tin e logo cu ta bisa "Quality at better prices", e ta skirbi su nomber, adres y number di telefon na e parti patras di esaki. E paki aki por wordo deposita den un caha cu tin na General Store na Camacuri. Tene cuenta cu solamente e baterianan di Panasonic cu e logo ariba menciona, ta participa den e campaña aki.



E ultimo dia cu por deposita e pakinan aki ta 2 di december, 2009.

Percura pa bo paki ta den e caha pa bo tin e chens di gana un Generator nobo nobo cu Panasonic y Oduber Agencies, bo specialista di bateria.

Pa straño cu por ta

Desaparicion di Vice Consul Mericano, no ta importante pa medionan Mericano



LOKE cu a hala masha atencion ultimo dia, t'e desaparicion di e Vice Consul Mericano, staciona na Corsow. Ta trata aki di James Hogan, pa cual tin masha hopi speculacion. Contrario na desaparicion di e studiante Mericano, Natalee Holloway algun aña pasa, unda Aruba a keda invadi pa varios medio di comunicación Mericano, tur e canalnan di television Mericano, permiti pa nomber di Aruba wordo mal propaga, na Corsow, parce cu nan no tin interes p'e desaparicion di e Vice Consul Mericano aki. Na Aruba, ta surgi e pregunta, pakico no tin interes? Of e medionan di prensa Mericano no sa ainda? Siendo cu Departamento di Estado ta na altura, pa cual hasta autoridadnan hudicial di Antiyas, ta hayando asistencia di FBI, DEA y tambe for di Hulanda, a manda asistencia pa busca e Mericano aki, kende manera menciona a desaparace den forma misterioso. Manera menciona, tin masha speculacion y maske te awor aki, autoridadnan ta mantene e hipotesis di desaparicion, no mester exclui di un acto criminal. Cometi pa kende(nan)? Esey tambe mester wordo investiga.

Top 5 Most Outstanding Members ACHA

Di maart pa augustus 2009



FUNDACION Parlamento Hubenil Aruba a introduci aña pasa un sistema nobo "Beloningssysteem" pa recompensa e hobennan pa nan esfuerzo hasi durante 2 luna largo pa por acudi na tur presentacion, workshop, actividad social y reunion di diferente Comite y Conseho. E meta principal di e sistema di recompensa ta pa duna un recompensa na e miembro cu a destaca mas durante e dos lunanan. E hobennan ta wordo gescreen pa nan presencia na e actividadnan y nan interes pa haci un cambio, pa medio di esaki nan ta acumula punto y na final di cada dos luna e ta wordo conta y asina ta saca e Most Outstanding Member di Asociacion Conseho Hubenil Aruba. Dia 18 di september 2009 durante reunion di Conseho Fundacion Parlamento Hubenil a cera conoci cu e 5 most outstanding members di ACHA di Maart-April 2009, Mei-Juni 2009, July-Augustus 2009.





Most Outstanding members of ACHA Maart-April 2009

- Na di 5 lugar: Alexa Ho-Kan-You, Representante y studiante Colegio Arubano.
- Na di 4 lugar tabata tin empate: Micaela Gario, Representante y studiante EPI Hospitality & Tourism; y Aldrich Kelly, Boluntario di Fundacion Parlamento Hubenil Aruba, ex member ACHA.
- Na di 3 lugar: Jean-Dihno Trappenberg, Studiante Colegio Arubano y representante Eaglet Bowling Club Aruba
- Na di 2 lugar: Asarelah Balootje, Representante y studiante EPI Hospitality & Tourism.
- Y nos ganador absoluto, na prome lugar: Leanne Geerman, Representante y studiante di Colegio Arubano.

Most Outstanding members of ACHA Mei- Juni 2009

- Na di 3 lugar: Arlette Franken, Representante y studiante Mon Plaisir Collage; Andrew Dijkhoff, Studiante Colegio Arubano y representando Federacion Ajedrez Araba; JeanDihno Trappenberg, Studiante Colegio Arubano y representante Eaglet Bowling Club Araba; Asarelah Balootje, Representante y studiante EPI Hospitality & Tourism.
- Na di 2 lugar: Leanne Geerman, Representante y studiante Colegio Arubano; Alexa Ho-Kan-You, Representante y studiante Colegio Arubano.
- Y nos ganadornan absoluto, na prome lugar: Eduardo Lopez, Representando EPB Hato, actualmente studiante EPI; Micaela Gario, Representante y studiante di EPI Hospitality & Tourism; Janice maduro, Representante Padvinsters Gilde; Jairus Barry, Representante Fund. Desar. educativo Com., actualmente studiante na Hulanda; Thais Arends, Representante Knockout Models, actualmente studiando na Hulanda

Most Outstanding members of ACHA July – Augustus 2009

- Na di 4 lugar: Aldrich Kelly, Boluntario Fundacion Parlamento Hubenil Aruba, ex member ACHA; Jean-Dihno Trappenberg, Studiante Colegio Arubano y representante Eaglet Bowling Club Araba; Zoe Arends, Representante I.K.O. Kykushin Kai Kan; Keyttin Silva, Representante y studiante C.G.Abraham de Veer School
- Na di 3 lugar: Asarelah Balootje, Representante y studiante di EPI Hospitality & Tourism.
- Na di 2 lugar: Gearalt Hill, Representando C.G. Abraham de Veer School; Micaela Gario, Representante y studiante di EPI Hospitality & Tourism.
- Y nos ganador absoluto, na prome lugar: Leanne Geerman, Representante y studiante di Colegio Arubano.

Tur e hobennan aki a ricibi un certificado di Most outstanding member di ACHA pa e lunanan Maart-April, Mei- Juni, Juli-Augustus 2009.

Leanne Geerman cu a ricibi merecidamente dos biaha e titulo di Most Outstanding member of ACHA ta fungi actualmente como tesorera Directiva di Asociacion Conseho Hubenil Aruba. Leanne Geerman ta un hoben ehemplar cu a sa di traha duro pa hiba e Asociacion dilanti. Fundacion Parlamento Hubenil ta orguyoso di tur e hobennan menciona cu semper a keda activo y a duna tur nan esfuerso pa por acudi na tur actividadnan cu Fundacion ta brindanan. Palabranan di pabien ta bai na e miembronan cu mas a destaca y un palabra di exito na e otro hobennan, pa nan duna nan maximo esfuerso pa nan bai cu e titulo aki den luna di September/Oktober 2009.

Pa cualke informacion por bishita nos My space:www.myspace.com/pharuba of nos facebook:youthparliamentaruba.



Gilliene Albertsz Personahe di luna di october 2009 riba Calendario di Personahe di New India Assurance

Mi ta simia berde
streyanan blanco
dorna na cielo den espera
pa promesanan hecho
cumpli cu deseo
murmura

Am seed in green
white stars seen
decorating pregnant skies
so promises ripe
may comply with desire
in soft murmur



Gilliene Albertsz – Beauty Queen

E hobencita Gilliene Albertsz, kende a representa Aruba den exterior den competencia di beyesa y a regresa su pais sumamente feliz cu un corona briyante, alabez ta representa manifestacion di e soño colectivo cu tur hobencita tin en comun for di momento cu nan tin suficiente tino pa cuminsa coquetea cu vanidad. Spiel cu mirada di admiracion di hende por ta un refleho di beyesa, ma bunitesa real di hende ta scondi paden.

Manera un simia bao di tera e ta drumi warda p'e dia yega cu bo ta muh'e cu atencion y dedicacion honesto p'e spruit subi sali ramafica pa embeyese realidad di bida cu e promesa di amor cu ta planta den curason di humanidad.
E SoulPainting y poema di Gilliene riba luna di october di e Calendario di Personahe di New India Assurance ta papia di Gilliene su busqueda y pasion pa ta dedica continuamente na desaroya y demostra e ternura cu e kier entrega na su prohimo y tur ser cu ta na bida.
Di e forma aki Gilliene Albertsz ta representa un ehempel hopi mas amplio cu por inspira hobencitanan cu ta aspira bunitesa pa nan siña desaroya e balor berdadero di ta realmente bunita.

Awe dia 1-Oktober-09 ta cumpli 2 anja e Little Boy di Wespunt, Rachyd Omar Baroud ,e ta hanja hopi sunchi di parti Papi Omar ,Mami Shediah
Su big bro Karym ,su Wela Lourdes y Teite Khadige ,Gido Torek y Gido Munzer ,
Su Tio Mohamed , Tita Habibeh y Amo Barak ,Primitonan Mounzer ,Zayneb,Shediah y Shazah .
Y demas Familia na Aruba y Lebanon .
Y tambe e ta hanja pabien di parti Staff y Personal di Al Faran Aruba y V.I.P Limousine Aruba !
Cu Dios drama bendishon pa Rachyd sigi cumpli hopi anja mas di Bida .
Mabroek Baby !

*Ayera 29 di september nos guy dushi dushi a hasi su sweet 17 anja pabienn ta bin di parti :bo dos dushi nn kevin y desmond cu no por sin bo special mente kevin cu mester di bo apesar di tur cs lo kd stima bo haha y mester di bo calor y di desmond cu mester di booo haha srry onkee cu falta un dushii pr esey ta apart haha heee unda nos eitje a kd haha luvv you 2 much spera bo a have fun riba bo day sooo g*y!!!! haha*

Choler ta tira hende cu boter

CENTRALE Post ta manda patruya di polis di Playa diamars 3'or di madruga, na Valero Oranjestad, unda e choler M. Peña ta molestia e clientenan den e lugar. Ora cu polis a yega, Peña no tabata n'e sitio mas.

Polis a bay buske den becindario y ta topa cu un otro victima di choler cu t'e homber C. v.d B, kende ta bisa polis cu e tabata cana na altura di Djispi's Place, ora cu e choler Chito D. a tire cu boter.

Polis a busca Chito D. den becindario, pero no a topa cune, pero un rato despues polis ta haya otro informacion cu pa 3.30, na un cas den van Walbeeckstraat, tin un persona cu a wordo maltrata den su cas pa un choler.

Ora cu polis a yega nan ta haya informacion for di e habitantenan cu e conocido Chito D. a drenta den e cas y a ataca e habitante di e cas, y despues a bay for di e sitio. Polis a buske den becindario, y atrobe no por a topa cu Chito.

Guardianan di hotel ta gara un ladron riba beach

DIAMARS mainta Strand-Politie ta bay dilanti di Riu Hotel, unda dos guardia a logra gara un ladron cu ta haciendo malo n'e industria turistico. N'e sitio, polis ta topa cu 2 guardia cu e conocido M. gara. Polis a tume over y a hibe warda di polis na Noord, unda el a keda sera.

Señor ta mi wardador, Min tin falta di nada;
Den cunucu yen di yerba berde, E ta pone mi sosega.
E ta hibami na fuente di awa fresco, Pa mi bolbe haya forsa.
Salmo 23

A FAYECE CRISTIANAMENTE:

Antero Gil

(Mihor conosi como Papay, Teo di Tx 192)
***03-01-1937 † 30-09-2009**

Na nomber di su juinan: Irvin y Soraya Gil de Mei
Rudmilda Gil y Giovanni Obispa
Angelic Gil y Marcelin Brete
Gianno Arendsz na Hulanda

Na nomber di su nietonan stima: Brendan, Gillian y Jennelee Gil.
Jason y Nancy Zievinger - Solognier
Jaslaine Zievinger
Andrienne Tromp

Na nomber di su Rumanan: Stefanita Tromp y famia
Lino Gil y famia
Bregita de Cuba – Gil

Su Cuña (nan): Sra Viuda Juliana Gil - Tromp
Sra Viuda Nora Gil
Sra Viuda Teresita Thode y famia
Sra Clea Faro y famia

Su Swa nan: Turpin Tromp y famia.
Miano Tromp y famia.
Casin Tromp y famia.
Mariano Tromp y fama.
Chon Chon Tromp y famia.
Antonio Faro.

Mihor Amiganan: Esperanza Nausa y juinan.
Diana Penagos.

Mihor Amigonan di cas: Ruben Picus, Benny Marapin, Josef.

Amigonan di Shasha Restaurant.

Ex – coleganan di Lago Oil & Transport Company, y Taxi.

Demas Famianan: Gil, Tromp, Arendsz, de Mei, Obispa, Brete, Zievinger, Faro, Thode, Ridderstaat, Marapin, Picus, Zara, Bermudez, Giel, Hill, Farro, Pourier, Carillho, Gomez, Solognier, de Cuba, Erasmus.

Acto di Entiero lo tuma lugar Diabierna 2 di October 2009 for di 9:00 pa 11:00 di mainta e restonan mortal di Antero Gil lo ta reposa den Misa Santa Anna na Noord y despues saliendo pa Santana Catolico na Noord.

Adres pa Condolencia: Aurora Funeral Home, Cumana # 76
Diahuebs 1 di October 2009, di 7or pa 9or di anochi.

Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida un of otro Famia.
Despues di entiero nos no ta risibi bishita di condolencia na cas.

Dios ta amor… y amor ta Dios.
"Maske mi no ta na e mundo aki, tur dia lo mi ta banda di boso curason, mi por stens di loke Señor ta hasi"
Salmo 33
A fayece cristianamente mi esposa, mi –mamie ,
nos yiu, nos ruman, nos subrina, nos cuña, nos tanchi, nos tanchi grandi, nos amiga y nos madrina stima:

SOFIA BERNADETA KOCK-WERLEMAN

Casa stima : Thomas Werleman
Yiunan cu no tei mas ,pero si den nos curason:
† Jullien , † Kenneth Werleman
Mami su preto di wowo:
Debby Werleman y Conriss Perigault-Monte
Mama stima : Dora Kock-Flanegin

Tata stima: Jullio Q. Kock

Ruman stima : Jenny Kock
Ricardo y Wendy Kock-Paesch y famia
Ida Kock y famia
Mady y Gio Kelkboom y famia
Elko y Diana Kock –Laurens y famia
Raquel Kock Croes
Marelyn Kock-De Mey
Mescos cu ruman : Sita y Dienchi Henriquez-Hassel y famia
Cuñanan y Swa: Lucrecia y Jacobo Werleman y famia
Francisca Werleman y famia
Chefa y Chachay y famia
Maca y Mai Croes y famia
Boechi Werleman y yiunan- Edgard y Janine
Mescos cu mama : Sra. Audrey Lacle Croes
Tanta y omonan : Monica Dirks y familia
Chichi y wawa Solonier y familia
Federico Kock
Toribio Flanegin y familia
Ben Flanegin y familia
Anna Atencio Flanegin y familia
Vilma Flanegin y famia
Su padrino : Chan Dabian

Su ihastro nan : Sharino Werleman y Marilou Kock
Genesis Kelkboom
Subrino y subrinanan , sobresubrino y sobre subrinonan, primo y primanan, bisiña
Conocirnan amistad di cas (Loreta Petzochi), Swinda Roya-Dadoe Croes y Jasmin y famia, Marijn Dijkhoff, Pezin Kock, Maite-Swinda-Jenny Boekhoudt, Evelina Rincones y famia , Meswin Chirino, tur su amiga colega y ex-coleganan y famia di MAGGY'S N.V.

Demas famia : Kock, Werleman, Flanegin, Paesh, Kelkboom, Croes, Laurens, De Mey Chirino, Dirksz, Perigault-Monte, Lacle, Maduro, Marc, Geerman, Hassel, Henriquez, Tromp, lampe, Boekhoudt, Wernet,Peña, Florencio, Vrolijk, Navas. Angela, Colina, Willems, Kelly, Pereira, Mathilda, Moncalve, v/d Berg, Solognier, Martinus.

Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida un of otro famia.

Acto di entiero, lo tuma lugar Diabierna 2 October 2009, 2'or pa 4'or di atardi na Misa Inmaculada Concepcion Santa Cruz y despues saliendo pa Santana Catolico na Santa Cruz .

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas

Ladronnan ta bay cu dos palmita for di Misa di Playa

DIAMARS, e persona encarga cu Misa di Playa a bay warda di polis na Playa y ta haci denuncia di ladronisia di dos mata di palmita for di misa. E persona a bisa polis cu ta net den e temporada cu nan ta bay celebra fiesta den e misa y nan tin mester di e palmanan pa dorna e misa.

E ta bisa cu un testigo a bisa cu el a mira 2 persona bay cu e palmanan den un auto Chevrolet color blau, number A-28528. Polis a controla e number di auto y unda e ta registra, pero e auto no tabata n'e cas.

Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda - Leo - Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711

" Senor ta mi wardador, min tin falta di nada; den cunucu di yerba berde, E ta ponemi
sosega; eta hibami na fuente di awa fresco , pami bolbe haya forsa"

A fayece inesperadamente:

Sr. HERBERT JACOB RUIZ

mihor conoci como " Jebo"

Na nomber di su:

Yui: Gilbert Gregory y Soraima Geerman

Rumannan: Evangelina Laclé-Ruiz y famia
Edwin Ruiz y famia
Anna Hochman y famia
Maria Justina y famia

Cuña: Esterlita Ruiz-Lampe y famia

Y demas cuñanan

Sobrino y sobrinanan, prima y primonan, amig(o)anan, conocirnan y amig(o)anan di St. Michael Paviljoen

Famia: Ruiz, Geerman, Laclé, Hochman, Justina, Lampe, Tromp, Scheper, Piereweijer, Chavera, Muyale, Saavedra, Abraham, van Dinter, Croes, Chacon, van Trigt.

Acto di entiero lo tuma lugar diabierna 2 di oktober 2009, 8.30 pa 10.30 mainta na Kerki Protestant Oranjestad y despues saliendo pa Santana di Protestant na playa.

E restonan mortal ta reposa for di 8.30 mainta na Kerki.

Adres pa condolencia: Mementomori Funeral Home
Diahuebs 1 oktober 2009 di 7'or pa 9'or pm.

Nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida un of otro famia.

Invitacion

Pa medio di esaki nos ta recorda 1 anja di fayecimento di nos defundo
stima cu semper ta bibo den nos curason.

Gerold (Gerry) Engelbrecht

Nos ta invita famia, amigo y conocirnan pa un Santo Sacrificio di Misa cual lo tuma lugar diahuebs dia prome di oktober 2009 pa 7:00pm di anochi na Misa Sagrado Curason na Savaneta.

Boso presencia lo ta altamente aprecia.
Den nomber di su queirda esposa Sonja y yiunan y demas famia.

Aurora Funeral Home
Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Señor ta mi wardador, Min tin falta di nada;
Den cunucu yen di yerba berde, E ta pone mi sosega.
E ta hibami na fuente di awa fresco, Pa mi bolbe haya forsa.
Salmo 23
Cu inmensa tristeza na nos curazon pero conforme cu Dios su boluntad Nos ta anuncia fayecimento cristianamente di nos querida mama,wela. ruman stima y tanta:

Sra. Vda. Ceferina "Ina" Gonzalez-Croes

Na nomber di su yiunan : Albert y Filomena Gonzalez-Vrolijk
Hector y Joana Gonzalez-Fernandez
Solaida y Roy Winterdal-Gonzalez
Sra, Vda. Marglin (Lienchi) Rosel-Gonzalez
Tina y Danilo Croes-Gonzalez

Nieto y nietanan : Sharissa Gonzalez
Alby Gonzalez
Emily Gonzalez
Junior Gonzalez
Urvin Gonzalez y Marcela
Sheila Holsman y Alex
Ugen Holsman y Zoneida
Samara y Edward Geerman-Holsman
Jonovan Rosel
Jorrick Rosel
Danny Croes y Sindy
Ninette Croes
Dilan Croes
Rancel Fernandez

Bisanietonan : Axel-Jaden-Jordan-Jermain-Angele-Jendra-Jurvin
Dayswan-Anwar-Angeline

Su rumannan : Delin y Binchi Lampe y famia
Pachi y Elsa Croes y famia
Sra. Vda. Flora Croes y famia
Sofia y Juan Irausquin y famia
Chido y Elsa Croes y famia

Swa y Cunjanan : Orlando y Lita Gonzalez y famia
Reina y Nicolas Ramires y famia
Chela Dirksz
Sra, Vda. Antonia Gonzalez

Su famianan stima : Mente Lampe y Alex Maduro
Sobrino y sobrinanan, ihanan, comer y comper nan **Su bisinjanan y demas famia ta invita pa saisti na acto di entiero cual lo tuma lugar**
Diahuebs 1 Oktober 2009, 2'or pa 4'or di atardi na Misa Santa Filomena na Paradera

Y despues pa Santana Catolico na paradera .
E restonan mortal ta reposa for di 2'or na Misa.

Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida un of otro famia .

Gradicimento / Invitacion

Na nomber di su esposa Mildred, yiunan Rhowena, Ferdy y Ardilia kier a gradici tur esnan cu a comparti cu nos na momento-nan dificil aki cu e perdida di nos defunto stima:

Freddy Dabian.

Un danki special ta bay pa su dokter di cas Mevr. de Haas y zuster Marval pa nan atencion y cuido. Na tur su famia y amistad cu a sa di a compana nos na oranan duro di bida.

Na tur esnan cu a manda krans, flor, yamadanan, e-mails, telegram y e bunita donashon

Nos kier invita bo(so) pa compaña nos na 3 Santo Sacrificio di Misa, diaranson 30 di september 2009, diahuebs 1 di october 2009 y diabierna 2 di october 2009, tur na misa Immacu-lada Concepcion na Santa Cruz tur pa 7'or di anochi, despues di misa diabierna

lo tin un rosario na cas Morgenster 43-B, pa descanso di alma di nos Freddy stima.

Na nomber di famia Dabian-Vingal y demas famia.

Gradicimento / Invitacion

Nos ta gradici di profundo di nos curason tur persona kende a demostra nan atención y a compaña nos durante enfermedad,gravedad , fayecimento, y entiero di nos difunto stima

TERESITA SOFIA ELETICIA BOEKHOUDT
(Juffrouw Fichi)

Gradicimento special ta bai na: Witgele Kruis, tur enfermero di San Pedro di Verona Paviljoen afdeling " Azalia ", dr Besselink, dr. D. Habibe, dr. Mungra, dr. Falconi, dr Hermans, dr. Snoek di Promer Auxilio, su coleganan y demas ayudantenan.

Na " Mementomori Funeral Home N.V." masha, masha danki pa boso excelente servicio y atención.

Alabes nos kier a invita tur famia, amigo, ex-colega, conoci, bisiña pa e siguiente Sacrificio di Misanan:
Diarazon 30 di september 2009.
Diahuebs 1 di october 2009.
Diabierna 2 di october 2009.
Tur na misa di San Francisco na Playa pa 7 'or pm.

Nos ta aprecia boso presencia masha .

Na nomber di rumannan y famia.

Opa Oslin

Su mama Sra. Miriam Eckmeyer , rumannan Nella, Donaly y Raymond ta dedica e poesia aki na nan ruman stima y recorda Sr. Edward Eckmeyer q.e.p.d. cu dia 1 di october ta cumpli un aña di fayecimento .

"E VALLE PRECIOSO"

Di un soño profundo a desperta
buscando mi yiu stima cu a laga
un bashi enorme den mi curason
y con tempo a cambia situashon
su presencia a duna mi e alegria
como mama ta sinti e nostalgia
di brasa mi yiu y por contempla
su ternura cu semper lo perdura
den cas un silencio a bin ta sinti
buscando su presencia pa ricibi
inmenso Amor di yiu pa mama
y lo keda den su curason graba
su rumannan silenciosamente
ta busca e ruman cu ta ausente
solamente un respuesta a keda
unda Senjor a cambia e caminda
y hiba su yiu den e valle precioso
unda elo disfruta di un bida nobo .

Autor: Omaira I.Rodriguez-Britten

WORKSHOPS :
BIRA UN SER FEMENINO JENA CU FE Y CONOCE BO BEIBEL
Logrando esaki buscando DIOS pa dunabo e guia den e cosnan di bida cu ta tocabo p.e. den bo relacion, matri-monio, salu , trabou, finansa of studio.Considera DIOS prome cu tur cos y laga e tab o consehero! Pa dunabo e guia tuma e stap y volg e worshop"Bira un ser femenino jena cu fe"of "Conoce bo beibel"
Pa mas informacion jama:7482718 of manda un email na blessingsforaruba@gmail.com

Resultado di Loteria

AWE Mainta

LOTTO CATOCHI
4128
6032
8171

ZODIAC
4666 Piscis

BIG FOUR
4301

SUPER FOUR
6154

LOTTO PA DEPORTE 02-18-24-25-28
Letter : E
Joker: 21

DIARIO
9363
6806
0133

CORSOW
5671
5987
8079

Servicio pa Comunidad

Telefon di Emergencia

Number di emergencia	911
Polis	100
Brandweer	582-1108
Ambulance O'stad	582-1234
Ambulance S.N.	584-5050
Hospital	587-4300
Centro Medico	584- 8833

Botica na Warda

Pabou di Brug: Eagle
Pariba di Brug: San Lucas

Dokter na Warda

Pabou di Brug: dr.
Pariba di Brug: dr.

Otro Servicionan

Setar Info	118
Digicel Info	145
Setar	582-5151
Elmar	52-37100
WEB	525-4600
Serlimar	584-6456
Rode Kruis Aruba	582-2219
FADA	583-2999
AA/NA helpline	583-8989
Fund. Abuso Sexual	582-4433
Fundacion Guia'mi	587-1677
Fund.Muher den Dificultad	583-5400
Fund.Tel. Pa Hubentud	131
	588-6138
Accion Rescate	584-2718
Centro Kibrahacha	588-3131

Polis

Polis Tipline	11141
Oranjestad.	582-4000
San Nicolas	584-5000
Savaneta	584-7000
Santa Cruz	527-2900
Noord	587-0009
Strandpolitie	586-3003
Balashi	585-2500
Aeropuerto	582-4800
Aruba Transfer Tour & Taxi	583-2856
	582-2116
Best Taxi Services	588-3232
Coop. Ver. Tas	587-5900
ATS	583-5361
Arugas	585-1198
S.O.S. Teleayudo	583-1190

EDITA PA: The Media Group, Margrietstraat 3, Oranjestad, Aruba, tel.(297) 583-1400, fax. (297) 5831444, E-mail: noticia@awemainta.com.
CUENTA DI BANCO: C.M.B. #229- 82600.
ORA DI OFICINA: Dialuna pa Diabierna 8 a.m. - 5 p.m.
IMPRENTA: Imprenta Nacional Arubano.
DIRECTOR: Victor "Toko" Winklaar & Victor R Winklaar.
REDACCION: noticia@awemainta.com.
BENTA DI AVISO: sales@awemainta.com

Gradicimento/ Invitashon

Na nomber di su Casa y yuinan y demas famia nan nos ta gradici di Curason tur esnan cu di un of otro manera a mustra atencion y sosten durante enfermedad y entiero di nos ser stima.

Sr. Tiburcio Dirksz
Buchi di Mona
of Fati

Gradicimento ta bai na su Dr. di cas Dr. Ridderstap y fam. Dr. Anaya, Dr. Wassenaar, Dr. Van Leeuwen, Dr. Cheng, Dr. Moreta, Dr. Sam Som di Corsow y tur personal di 3 piso di Dr. Horacio Oduber Hospitaal y na tur bisiña, Amigo y Conocirnan.
Na esnan cu a manda krans, telegram y yamadanan, E-mail, message nan risibi.
Danki na Dony cu a canta den Misa, na pastoor Mariano y pastoor Toty pa e bunita Ceremonia.
Na Aurora Funeral Home pa nan bon servicio.

Na mes momento nos ta hasi un invitashon pa 3 Santo Sacrificio di Misa cu ta tuma lugar na Imaculada Conception na St. Cruz.
Diaranzon 30 di September 2009 pa 7:00 pm.
Diasabra 3 di Oktober 2009 pa 7:00 pm.
Dialuna 5 di Oktober 2009 pa 5.30 pm.
Despues di ultimo misa lo tin un Rosario na Cas.
Shete # 17 pa 7.30 pm.

Gradicimento/ Invitacion

Pa medio di esaki nos kier a gradici tur esnan cu di un manera of otro a mustra nan atencion y a duna nos sosten durante, fayecimento y entiero di nos defunto stima:

Maria Antonia Cristina
"Mama"

Gradicimento ta bai na tur esnan cu a manda flor, krans y kaarchi y a mustra nan atencion y cu a haci jamadanan telefonico. Un gradicimento special ta bai pa Dr. Chueng, Natasha Tromp, Dr. Riviera, W.G.K, Funari, Botica San Lucas, empleadonan di ambulance, Centro Medico SN y Ad Patres pa nan bon servicio. Boso atencion tabata y ta un gran consuelo pa nos.
Alavez nos ta invita tur famia, bisiña, amigo y conocirnan pa nan compaña nos na 3 Santo Sacrificio di misa cual ta tuma lugar na misa Sta. Theresita
Diahuebs 1 di Oktober 2009 pa 6:30 di atardi
Diabierne 2 di Oktober 2009 pa 6:30 di atardi
Diadomingo 4 di Oktober 2009 pa 6:30 di atardi

Boso presencia lo ta altamente aprecia.

TIPO DI CAMBIO OFICIAL

Valido pa 1 October2009

Placa Extranhero	Bank Papieren	Wisselen, Cheque Reis Cheque en Over Boekingen	Benta na Publico
US Dollar	1.77	1.78	1.80
CAN Dollar	1.64	1.66	1.68
Engelse Pond Sterling	2.80	2.85	2.91
Zwitserse Frank per CHF. 100	172.72	173.44	174.24
Ned.Ant. Gulden per ANG. 100	98.00	100.00	biljetten 100.20 chq./overboeking 100.00
Japanse yen per JPY. 10.000	197.18	198.98	200.98
Euro per XEU. 100	258.44	260.80	263.42

BANCO DI CARIBE ARUBA

Provision di Devisa 1.3%
Segun articulo 12 di Afkondigingsblad di Aruba 1991 nr.GT 32.
Banco Central di Aruba ta defini e tipo di cambio oficial pa e cambionan di placa extranhero.

BANCO DI CARIBE

E Perfume di Bubu Pancho

Pa; Roland W. Peterson

BUBU Pancho tin un problema
Nunca e por corda
kiko e mester cumpra
pa su casa

Cada bes
e sali pa cumpra
algo
e ta bin bek cu
e cos robes

Awe e mester cumpra
un regalo pa su casa
Su casa a bisele e
nomber di e perfume
cu e ta gusta

Bubu Pancho den perfumeria:
Juffrouw mi mester
cumpra un cos di
hole dushi pa mi casa
pero mi no ta corda kiko e ta

E tin un Diamante Blanco
(White Diamonds) caba
cu e la haña di su bas (Hugo Boss)
Su bas a jega di venena (Poison)
un muhe
Awor e ta bisa cu ta
Jan a mate (Jean Nate`)

Polis a cera e 1111 (4711) dia
E la bisa cu e la usa
un arma di ami (Armani)
E gañamento lo a coste
(Lacoste)
hopi dia sera

Awor e ta encanta (Incanto)
cu su libertad
E la jega usa Opium tambe
cu su amigo Ralfi Jiu di Laura
(Ralph Lauren)

Como Christian di Dios
(Christian Dior)
tur dia e ta resa na Santa Laura
(Saint Laurent)
pa su amiga Esther Landa (Ester Lauder)
bin cu avion (Avon) pa buskele

Prome e lo pasa na
Laboratorium (Clinique)
pa wak kiko
tin na canal 5 (Chanel no.5)
Tambe e lo wak e Spark di
The Healing Garden
Despues e lo wak e Flor di
Benco
(Flowerbykenzo)

Awor e juffrouw ta reclama
cu e la haña dolor di cabez
Si…si Bubu Pancho ta bisa
Awor mi sa atrobe kiko e ta
Dunami un botter di Alcolado
Nos no a stop di hari pasobra
nos a bira bieu
Nos a bira bieu pasobra nos
a stop di hari

Workshops pa maestro di scol basico



FESTIVAL di Buki pa Mucha ta un actividad anual di Biblioteca Nacional Aruba den cuadro di stimula lesamento. Cu e tema: "Lesamento, nos cos dushi" Biblioteca ta organisa e Festival di Buki pa Mucha na november benidero.
E festival aki ta ofrece scol y centronan di cuido pa mucha e posibilidad pa organisa un proyecto activo y dinamico p'e muchanan.
Maestronan por stimula mucha pa (sigui) lesa. E aporte di maestro ta hopi importante. Ta maestro por percura pa tur alumno ta activo cu e tema, e bishita di un autor, y por move mucha pa bay den e maraviya di mundo pa medio di buki.
Biblioteca ta ofrece maestronan tayer pa stimula nan grupo di mucha. E workshop, cu un duracion di 2 ora, tin como obhetivo pa entusiasma y inspira maestro, informe con pa pensa critico relaciona cu e criterionan ora di adquiri nutricion pa di e forma ey traspasa eseynan na su alumnonan, pa na nan turno hiba un bida saludabel.

Temanan cu ta trata ta: Realisa un ambiente di lesamento ameno y agradabel, exposicion di material cu ta promove alimentacion saludabel y movecion, traha cu buki den klas, actividadnan rondo di e tema "Lesamento, nos cos dushi", actividad cu dicho y proverbio, sugerencia pa otro buki, storia, articulo cu tin di haci cu e tema, sugerencia pa otro actividad cu por haci den klas rondo di e tema alimentacion saludabel y movecion.

Biblioteca Nacional Aruba den cuadro di preparacion p'e Festival di Buki ta organisa 2 workshop pa maestronan di scol. Workshop "Lesa buki, nos cos dushi". Pa Oranjestad: 19 y 21 october 2009; Ora: 3.00 - 5.00 pm; Lugar: Biblioteca Nacional Aruba - Sala Diamante.
Na San Nicolas: 20 y 22 october 2009; Ora: 3.00 - 5.00 pm; Lugar: Biblioteca Nacional Aruba, San Nicolas.
Participantenan ta maestro(a) nan di scolnan basico, cu un maximo di 4 participante pa scol. Inscripcion ta posibel, por yama Seraja of Zenia na Biblioteca, 582-1580. Biblioteca ta desea tur maestro y alumno un festival hopi placentero y fructifero. Pa mas informacion www.bibliotecanacional.aw





Awe nos lo celebra

Fiesta di Sta Theresita di Niño Hesus

Pastornan Alex Talde y Juancho Pilongo di Parokia Sta. Theresita di Niño Hesus na San Nicolas ta extende un invitacion special na henter pueblo di Aruba, pero particularmente e pueblo di San Nicolas pa asisti n'e Fiesta di su patrona Sta. Theresita cu lo tuma lugar awe diahuebs awor 1 di october.

E celebracion aki lo cuminsa na Theresita Plein cu un procesion penitencial pa 5:45 pm den cayanan di San Nicolas y lo culmina na Iglesia cu un Misa solem pa 6:30 pm.

Nos ta pidi tur grupo di oracion, koor y debotonan di nos parokia pa acompaña nos den e procesion aki y celebra hunto cu nos e Santo Sacrificio di Misa na honor di nos patrona stima.

Presentación interesante di aspecto deporte den "Plan Aruba 2025"



DIRECTIVA di Comité Olímpico Arubano a ricibi un presentación interesante di Sue Ann Leong, integrante di e comisión deporte, movecion **y nutrición di e "Plan Aruba 2025". E presentación a** enfoca riba e conclusionnan principal riba tereno di deporte cu e investigación **profundo a produci.**

Sue Ann Leong ta splica: "Nos ta presenta proposicionnan cu mester ta realidad pa deporte na aña 2025, no deseonan cu apenas na aña 2025 nos ta bay traha riba dje."

E presentación a enfoca e.o. riba aspiracionnan cu kier logra conhuntamente den deporte. A para keto ampliamente n'e structura di deporte na nivel nacional, e rol di deporte, pero tambe e repartición di tarea entre organizacionnan riba tereno di deporte, educación físico y deporte di alto rendimento (topsport).

Directiva di COA a aporta cu cierto recomendacion, caminda cu esaki tabata necesario y a trata asina di "enriquece" e conclusionnan preliminar di e estudio. Porcierto, Sue Ann Leong y e comisión deporte di e "Plan Aruba 2025" ta haciendo esaki tambe cu otro organizacionnan cu ta activo riba tereno di deporte.

Na final di e encuentro interesante, Presidente di COA, Roy Mezas a gradici Sue Ann Leong p'e presentación interesante, agregando cu directiva di COA ta spera cu esaki lo no t'e ultimo contacto entre e comisión "Aruba 2025" y COA.

Voznan Uni di Banco & Seguro 2009

TUR cos ta cla pa ricibi riba un solo anochi e grandioso song festival Voznan Uni di Banco & Seguro 2009 cu ta wordo organisa door di ARUGALDO. E festival ta entre tur banco, compania y broker nan di seguro y tur instancia financiero na Aruba. E anochi aki ta priminti di bira uno grandi y fabuloso cu show y presentacion di diferente cantante nobato den categoria B y cantantenan experencia den categoria A cu lo haci e anochi uno inolvidabel.

Compania nan cu ta formando parti di e anochi aki ta entre otro: Boogaard Assurantie, New India, Seguros Geerman, Rp Collection, CMB, RBTT, Aruba Bank, Banco di Caribe, Centrale Bank, AIB, FCCA, Island Finance, Volks Krediet Bank y Alico cu un total di 23 participante.

Fecha di e festival lo ta diasabra awor 3 di october 2009 y lo tuma lugar den City One pa 8:00 pm y e banda cu ta acompañando e participantenan ta e popular EYES Band

Despues di e festival lo continua un tremendo fiesta bailable te cu 3'or di marduga pa tur esnan cu kier rek e pia tambe un tiki.

E anochi aki ta un anochi cu tur colega den e mundo financiero y seguro lo topa otro y lo disfruta di un aochi placentero.

Un cordial invitacion ta bai na Aruba complete y tur colega nan di tur e compania nan pa bin presencia y apoya nan cantante den e fabuloso song festival Voznan Uni di Banco & Seguro dia 3 di october diasabra awor.

Dia di famia na Sanctuario di Burico







NOTA riba bo calender cu diadomigo awor, dia 4 di october, tin e Dia di Famia anual na Sanctuario di Burico na Sta Lucia. Nos ta cuminsa 10'or di mainta y ta sigui et 3'or di atardi.

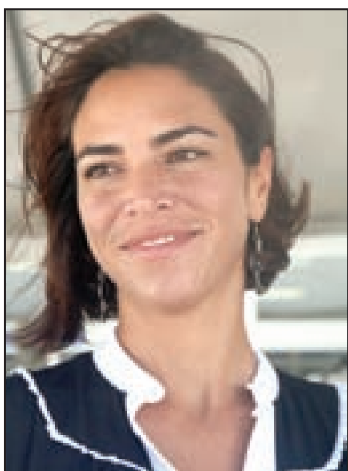
Lo tin un varidad di wega, obra di man, dino jump, cuminda y bebida. No lubida di trece bo camara pa saca e muchanan riba burico, of alimentando nan cu wortel y appel. E buriconan lo ta masha contento pa mirabo.

E gift shop lo ta habri cu tur e mercancía nobo cu nos a haya. Nan ta traha regalo masha atractivo pa cumpleaño, Pasco y cualkier otro ocasión.

Si bo tin coco, trece nan. E buriconan ta gusta hunga bala cu e coconan y despues come esakinan.

No falta, nos ta sperabo diadomingo ……..

R.E. Yrausquin & Sons a entrega Post Aruba NV 9 auto nobo y tin dos mas na caminda



R.E. Yrausquin & Sons a entrega un total di 9 auto nobo na servicio di Post Aruba N.V.

Post ya caba ta haciendo usa di diferente auto di e compania aki y awor cu e contrato a termina a renove y a busca mas di e autonan aki.

Christina Yrausquin a indica cu esaki ta e di dos entrega cu nan ta haciendo na Post. E contract di 3 aña a caba y nan a dicidi di renove, pero e biaha aki pa 4 aña. Tambe el a bisa cu den e promer contract e autonan tabata standard transmission y awor nan a pidi automatic pa motibo cu tin algun hende cu no por core standard bon y nan ta daña e transmision.

Kees van Nederkassel, director di Post Aruba NV a bisa cu debi na e densidad di poblacion na aruba e autonan automatico ta mas facil pa core cu esunnan standard mirando cu caa biaha mester para. Nan ta contento cu por a haya e marca Ecosport e biaha aki cu transmision automatico.

Mas aleu el a splica cu banda di e autonan, Post ta usando hopi scooter cu lo wordo remplaza cuminsamento di otro aña y lo haya 24 scooter mas. Tambe lo bin dos auto mas grandi cu e Ecosport cu lo wordo usa pa entreganan rapido.

